



# Stindardul

Nr. 50/51, Martie-Aprilie 1961

Versandort München; Redaktion: Eichenau/Obb., Ludwig-Thoma-Str. 9

Einzelpreis 60 Pf.



HRISTOS A INVIAT

## Despre „moștenire“

de E. LOZOVAN

Într-un manual de Drept Roman citeșc un paragraf sec, succinat și fără nicio adâncime sentimentală — așa cere legea de oțel a tratatelor — despre extinderea noțiunii de heres („moștenitor”) sub Justinian, pentru prima dată se definește „universalitatea drepturilor defunctului” (in universum ius defuncti). Cu alte cuvinte țărâni Lăzului, ajunși stăpâni lumii, s'au mulțumit cu o delimitare destul de vagă a transmiterii bunurilor. Psihologie de popor viril, hrănit de victorii, încrezător în ziua de mâine, care nu-și face testamentul când se simte în plină putere. (Căci orice ar zice scribi scythici Roma a fost asasinată, ea n'a pierit de „contradicții interne”). Cum să ne explicăm evoluția suflătoare a bazileului Justinian? Mai întâi prin „momentul” în care a avut loc revirimentul.

Secolele V—VI însemnează pentru întreaga romanitate rana nevindecată a căderii Urbei: „a fost cucerit orașul care a cuprins lumea” scria Sf. Ieronim. Vreme de catastrofa — vreme de interiorizare. Tragi linia, faci bilanțul, cântărești vanitățile... *super flumina Babylonis* sau aiaurea, și încerci să nu mori cu totul. De aici nevoia de a „transmite”, de a „lăsa” ceva din fragilul patrimoniu ce-ți fu dat. În mijlocul prăbușirilor Sf. Augustin medita la *De civitate Dei* și condamnă în două vorbe splendoarea tuturor civilizațiilor: *machinae transitoriae*. Întregul Ev Mediu latin avea să psalmodieze dela un copăt la altul al continentului motivul *fortuna labilis*, care cu siguranță își trage originea în aceste veacuri răscălitore. În tăcerea chinoviei din Tura Sfântă, cu ochii ațintiți spre patria dăruată, S. Ieronim gemea: „mi se îngrozește sufletul de nenorocirile vremii noastre. De mai bine de douăzeci de ani între Constantinopol și Alpii Julieni se varsă zilnic sângele roman *(quotidie Romanus sanguis effunditur)*... Restul îl trec sub tăcere ca să nu se creadă că deznădăjduiesc de mila Domnului (Caetera taceo, ne video de Dei desperatione clementia). Dela Marea Pontică până la Alpii Julieni nu ne mai aparține nouă ceace este al nostru (non erant nostra, quae nostra sunt). Și de treizeci de ani de când s'a rupt hotarul Dunării (*fracto Danubii limite*) se lupă în însăși inima imperiului roman. Orașele au fost prădate, oamenii ucși; stau măturie singurătatea fiarelor, a păsărilor și a peștilor, Illyricul, Thracia și locul în care m'am născut unde în afară de cer și pământ, de mărarini și de bugetul pădurii — toate au pierit.”

Ți-i capul în mâini, citești iar și iar paginile sfântului și nu-ți vine a crede că a trecut un mileniu și jumătate de când au fost scrise. Și înțelegi atunci de ce în orele crepusculare ale vieții noastre dialogul cu întâmplătorii noștri contemporani nu e posibil. Să nu-i acuzăm: nu e vina lor dacă nu pot capta ultrasunetele gândurilor noastre.

Dar Dardanel Justinian știa ce însemnează „mărire și cădere”. Gonit de lipsuri și de vise

din satul dunărean unchiul său Justinus — viitorul împărat — și-a luat într-o bună zi lumea în cap în tovărășia altor doi țărâni illyrii, Zimarhus și Dilyvistus. Între Bederiana și Blachernae se plasează așadar peisajul moral al bazileului — background pe care îl va revendica cu fală: „când pomeniști de ținutul Thracilor aproape imediat mintea îți este cuprinsă de gândul virtuților militare...” (M. Kogălniceanu va vibra la unison: „Nimic mi se bate când auz roșindu-se numele lui Alexandru cel Bun...”)

Din convergența acestor două elemente — catastrofa imperiului și tradiția virilă thracă — avea împăratul să faurească marea sinteză: restaurarea puterii pe plan militar cu ajutorul Bessului Belisarius și codificarea ei pe plan juridic.

Să fie oare simplă întâmplare faptul că limba română n'a păstrat cuvântul latin heres ci și-a făcut un derivat cu baze autohtone, moștenitor care, împreună cu familia sa (moșie, strămoș) ne înțelegează tot trecutul într-un corset de fier? Să fie iarăși hazardul care îi îndeamnă pe Români de pretutindeni — refractari oricărui spirit de pionier care presupune ruptură — să reconstituie patrimoniul culturii naționale? Cât despre tagma dela conducerea țării, ea își definește bine poziția prin unul din cuvintele — cheie care o obsedează — *zdrobirea* (Imnul RPR: *Zdrobite cătușe în urmă rămân...*). Se rupe cu ușurință de trecut, pământ și zei, acel care nu e legat organic. Noi însă nu putem, căci l-am trădat pe Sf. Ieronim, pe Justinian. *Successio in universum ius*, moștenire totală, cu păcate și virtuți, elanuri și căderi, zămbete și lacrimi. Dar e însăși norma vieții noastre.

„Cred frate că mai mult decât oricând, acum este timpul de a ne organiza, și căl mai curând: mai întâi pentru cuvântul de a putea orice emigrație conta pe noi ca pe un corp organizat ce poate lucra până la timp, și la timp cu vigoare și armonie; apoi că după ce suntem puțin, în prea curând ne vom împuțina foarte... Nu văd alt mesiu decât o organizație care ne arde o voință, ar impune și celor mai slabi niște datorii imperioase din care nu s'ar putea abate; în fine am fi un tot agent, nu niște fracții neharmonizate, izolate, nefolositoare... Odată organizați între noi, atunci și numai atunci, ne vom putea pune în relații mai intime cu toate emigrațiile, ca să formăm în acord cu acelea o cugelare, un scop, o voință, o putere mare, întinsă, forte, sigură.”

ALEXANDRU ZANE  
într-o scrisoare adresată lui C. A.  
Rosetti (Brussa, 12 Martie 1850)

## CALEA SPRE LIBERTATE

Unirea dela 1859 nu ne-a fost dăruită de nimeni, așa cum le place unora s'o spună astăzi, pentru a legitima subreptele poziții pe care stau: „marii noștri prieteni, marii noștri aliați...”

Unirea dela 1859, prefață la unirea tuturor provinciilor românești într'un singur stat, a fost rezultatul unei acțiuni holărite a revoluționarilor dela 1848, în frunte cu Nicolae Bălcescu, acțiune desfășurată cu perseverență, cu vigoare și fără compromisuri, în țară și în exil.

De 15 ani suntem îndemnați — de toți vrăcii combinațiilor internaționale și pe toate lungimile de undă — să fim „cuminți” și să așteptăm. Ce să așteptăm?

„Să ne pregătim din vreme, să căutăm puterea în noi înșine, să o concentrăm în noi, să limităm pe inimici naționalităților, lucrând pentru o unitate posibilă și sacră pentru noi, căci suntem unul sau zece milioane de români a căror cugelare trebuie să fie una și aceeași, și când va suna ora independenței noastre, atunci, așa pregătiți, putem fi siguri că vom fi ascultați și respectați.”

ST. GOLESCU  
către Grigore Grădișteanu  
(15 Ianuarie 1853)

Socotă-a cineva căi dintre acei care erau gata să lupte și să se jertfească s'au sfîș în exil, au pierit în închisori și în lagărele de exterminare din țară, au căzut înfruntând cu arma pe cotropitori, sau au fost doborâți de gloanțele plutonelor de execuție?

Ne dăm noi oare seama că, după ce ne-au lichidat toate instituțiile, după ce ne-au falsificat cultura, după ce ne-au stălcit limba, comuniștii deslănușe acum un atac concetric, cu

„Acum sunt hotărîți ca la o vreme de care vorbim să mă fac cătană, și să mă lupt mai bine obscur într'un câmp de bălăie cu dușmanii nației mele, decât să mă lupt în piață cu demagogii și să mă amestec în guvern.”

N. BALCESCU  
în scrisoarea adresată lui Alexandru Zane (4/16 Iunie 1850)

obiective succesive, împotriva, fărănimei, izvorul tuturor energilor și însăși substanța nației?

Nu mai credem în nimeni și în nimic — și la fel cu noi, nici țara nu mai crede în promisiuni solemne, în declarații sfârșitoare și în bunele intenții ale acelor care ne-au vândut în procente la Yalta și care vor acum, după toate aparențele, să înlocuiască vechiul principiu al „echilibrului european” cu acel al unui „echilibru mondial” (Europa și Asia fie, America toată mie, Africa: jumătate și jumătate) — și nu mai suntem dispuși să așteptăm, cu brațele încrucișate, până ce întreaga noastră generație va pieri.

Am fost întâi minții și apoi părăsiți. Am rămas singuri, cu Dumnezeu! Citind mulțimea de scrisori trimise de frați aflați în toate colțurile lumii, am putut constata că așa cum gândim noi gândesc toți, chiar și acei care se simt încă obligati să n'o spună cu voce tare. Dar, din aceleași scrisori, am putut desprinde voința celor mai mulți de a duce lupta mai departe, spre același țel comun, însă cu alte mijloace și cu folosirea altor metode decât cele folosite până acum.

Oricât de pestrî și de împrăștiat a fost exilul nostru, el a fost totuși, de bine de rău, organizat. Nu ne referim bineînțeles la „reprezentanțele” creiale de străini, cu pretenții de exclusivitate, nici la rezistenții cu simbrine din anticamera unor instituții cu scopuri învalute în ceață și nici la oficiile de distribuție a prafului de lăpt și a paltoanelor roase de moli, ci la asociațiile românești care au luat ființă spontan, fără fonduri și fără impresari; ne gândim la instituțiile de cultură, clădite cu trudă și cu elan; ne gândim la tot ce a ajutat ca prezența românească să se afirme. Toate aceste înghetări au un mare și necontestat

merit. Ele trebuie să continue să existe și să-și dea șoare activitatea mai departe. Dar asemenea activitate, strânsă în chingi de statute, limitată la sectorul „datini și manifestări culturale” și controlată de „autorități de resort”, nu este aceea pe care au desfășurat-o făuritorii Unirii și ai României independente și nici aceea pe care trebuie s'o desfășurăm noi pentru a ne redobândi libertatea.

În 1853, la Bruxelles unde era exilat, Locotenentul Gheorge Andreescu, fost camarad de regiment cu Nicolae Bălcescu, a scris o carte de 160 pagini: „Idee răpede despre răzbelul de partizani, urmată de Instrucțiuni asupra serviciului de campanie și de un Manual de fortificațiune pasageră.”

Cu oameni care aveau, în exil, asemenea preocupări s'a făcut Unirea dela 1859!

Dacă, în cadrul asociațiilor noastre, ni se interzice să facem politica neamului și să chibzuim ce este de făcut pentru a curma suferințele celor din țară și a scăpa de umilațea ce ne-a fost impusă la 23 August 1944, să facem atunci această politică în afara acestor asociații, pe deasupra lor și sub ele, în grupe constituite ad-hoc, fără registre de membri, fără declarație la tribunal, fără statute și fără procese verbale de sedință.

Când este vorba de lupta noastră pentru libertate, de viitorul țării și de existența neamului, exilul trebuie să aibă un caracter revoluționar. Altcum, este sortit să moară. Semne sunt destule.

Stindardul

Indemnăt de aceleași sentimente ca și Nicolae Bălcescu, Cezar Bolici care a rămas devotat lui Alexandru Ioan Cuza și după ce acesta fusese silit să îscălească actul de abdicare, preconiza trei mijloace prin care s'ar fi putut înlăptul „Unirea românilor într'un singur stat, independent, întru cele din lăuntru și întru cele din afară.”

Iată care erau aceste trei mijloace:

„1. Prin un război în care să fie implicată Rusia, sau o revoluție mare într-înșă...”

2. Printr-o înțelegere cu ungurii și cu polonii emigrați, a năvăli cu toții din nou asupra Austriei, sau — mai sigur —

3. ...a închide ochii, a trece cu vreo două trei sute de români holărați, în Carpați, și a începe un nou movement carpatin românesc printr'un război de gherile (NN. război de partizani), până se va îngroșa corpul. Atunci revoluția trebuie să fie politică și soțială tot deodată, ...fără nici un scrupul evanghelic sau cavaleresc.”

Calea indicată de Bolici nu este oare valabilă și în 1961?



Biserica din Bălinești, județul Dorohoi, clădită la 1499 de Marele Logofăt Ion Tăutul, principalul colaborator al lui Ștefan cel Mare.

Ridicată pe o colină care domină fermele toare vale a Siretului, în apropiere de Rădăuși și de Siret, vechile capitale ale Moldovei, biserica aceasta este unul dintre cele mai frumoase monumente ale arhitecturii moldovenești.



## CULA ROMĂNEASCA

În partea germană a ziarului (pag. 8), cititorii noștri pot vedea desenul reprezentând vestita culă din Suici, județul Argeș.

Cula este casă întinsă, casă de locuit, dar și cetate de apărare. Cu cerdac frumoase, decorate cu gust; dar și cu „ascunzătoare” unde se refugiau femeile și copiii și unde erau puse la adăpost vitele și sculele de preț, în vremea în care bărbaii dau lupta cu prădătorii. Cula — întâlnită mai mult în Oltenia, dar și în părțile Argeșului — avea ziduri groase, străpunse de ferestre lungue și înguste, de firdi mici în formă de trunchi de con cu partea largă în interior. Zidirea era prevăzută cu foisoare de pază.

Mulți pasavangii, călări, manafi sau arnăuți în slujba fanarioților și-au lăsat oasele sub meterezele acestor cule... Într-o astfel de culă, la Cerneți, în Mehedinți, a locuit și Tudor Vladimirescu care, ridicând steagul libertății, a strâns cetate de panduri și a pornit asupra Bucureștiului aflat în stăpânirea cotorpitorilor străini.

Cula este murturie vie a voinței ce-i însuflețește pe înaintași de a apăra cu arma orice încercare străină de subjugare și de pradăciune. Acești înaintași nu se lăluiau, nu-și plecau frunțile și nu ingenușiau în fața inamicii, ci înfruntau pe năvălitori. Când erau copleșiți de număr în lupta în câmp deschis, se „trăgeau spre munte”, se închideau în culele fortificate și-și descărcau finte din înălțimea zidurilor crenelate...

Cu arma ne-am apărut noi ființa și ne-am redobândit libertatea, nu cu panglicăriei retorice și nici în resemnată și prelungită așteptare, cu căciula în mână la poarta străinului.

\*

„S-ar părea că cerdacul în care ne aflăm ar fi avut o destinație de liniște și desfășurare; însă când ne întorcem privirea înapoi și vedem zidurile cele groase și obloanele puternice ce stau gata să acopere gura scării, un gând din potrivă ne cuprinde și încet-încet ne dăm seama că, dacă în timpuri bune, de liniște și muncă, acest cerdac era loc de odihnă și mulțumire, pe vremuri de nesigurantă și pradăciune, tot aci, în acest cerdac se adunau pentru luptă cei ce-și apărau, cu prețul vieții, avutul și familiile lor. Pentru aceste vremuri grele erau făcute ferăstrăurile cele înguste de la pinișii, precum și zăvorul cel gros și gaura de pușcă de la ușa intrării.”

(Ion D. TRAJANESCU, Culele din Măldrești)

## INFORMAȚII

♦ Al cincilea congres al Societății Academice Române va avea loc, între 6 și 12 Septembrie 1961, la PADOVA-VEȚEȚIA.

Din pricina dificultăților financiare, SAR nu se poate angaja să acopere cheltuielile de transport, dar va face tot pentru a încurajări și a oferi masa participanților. Tema generală a acestui congres nu a fost încă definitiv fixată.

♦ BISERICA ORTODOXĂ ROMÂNĂ din Argentina a scos al cincilea Calendar (1961), cuprinzând și numeroase texte semnate de: Prof. D. Gărdaru, Prof. Oreste Popescu, Pr. A. Ușeriu, Nichifor Codruț, Liviu Bogdan, Dănilă Ilieș și Natalia Dimitriu. Calendarul este ilustrat, cu frumoase și nostalgice desene, de Doamna Ușeriu.

## BULETINUL CĂRȚII

— LOZOVAŢ Eugén: „Bilan d'une bibliographie. L'état des études linguistiques roumaines”, Comunicare făcută la al 8-lea Congres de studii române, Edit. Sansoni-Firenze.

— MARCHIS Basil: „Calea Cerului”, culegere de rugăciuni, Tipografia Poliglota Vaticană, Roma.

— PETRA Nicolae: „Predici în pustiu, Simplă învățătură”, în editura autorului, Mexico, Mai 1960.

— PETRA Nicolae: „Cele șapte antonimuri”, versuri, în editura autorului, Mexico 1961.

La 22 Iunie 1961 împlinindu-se 20 de ani de când ni s'a ordonat să trecem Prutul, „Stindardul” va scoate un număr special, în 12, poate chiar în 16 pagini, cu numeroase fotografii și cu texte în I. germană și în I. franceză.

Pentru a putea prezenta acest număr într-o cât mai frumoasă haină și pentru a putea tipări un număr mai mare de exemplare, avem nevoie de ajutorul tuturor. Acest ajutor trebuie însă să ne sosească la timp, adică până la data de 5 Mai 1961.

## Săptămânalul

## RIVAROL

354, Rue St.-Honoré, Paris (1-er)

apără cauza popoarelor aflate sub jugul colonialismului sovietic și luptă, cu inegalabil curaj, pentru izbândă spiritului european, împotriva falsei democrații și împotriva tuturor abdicărilor.

## SEVER POP

Și fiecare bătrân, care cade obosit, lasă un tânăr singur... Iar moartea celor bătrâni îmbătrânește pe cei tineri...

V. Părvan

27 Iulie 1901, Poiana Ilvei, Năsăud — 21 Februarie 1961, Louvain: două date seci cuprinzând ucenicia de a trăi, vise împlinite ori elanuri frânte, pasiuni, virtuți — într'un cuvânt noima unei vieți ce ne impresioară în fața groapei deschise. Redescoperim adevărurile elementare de când e lumea lume și nu ne temem a filosofa dacă răposatul nu ne-a fost indiferent.

Sever Pop, pasionatul Transilvan, nu putea fi indiferent nimănui, cu atât mai puțin subscrisului. Țin deci să-i fac elogiul pentru a mă achita de datoria ce am față de memoria sa. Dacă în ultimii ani ai vieții sale m'am desprărit de el, pentru motive pe care le voi trece sub tăcere, nu voi putea uita niciodată că profesorul meu articlu științific și că m'a îndrumat cu generozitate. Voiesc azi să uit toate umbrele ce au pluit asupra relațiilor noastre.

Este normal și drept să se onoreze în aceste pagini un bărbat care a vibrat intens de dragoste de țară. Căci multe se vor putea reproșa lui Sever Pop — însăși opera sa științifică are părți discutabile — dar nu păcatul de a nu fi servit cu credință limba română.

Era un om din generația care s'a trezit legănata de chemările irendentiste ale lui Goga și care în pragul bărbăției a văzut intruparea visului nostru milenar. A crescut odată cu țara — creștere rapidă — și a păstrat din aceste împrejurări o neștersă pecete provincială cu care de altfel se fălea. Silueta masivă, grai reavăn, vederi aproape semănătoriste cu care brava, fără reticente, savante și ceremonioase adunări — era tradiționalismul încarnat. Spiritul său conservator l-a oprit în domeniul științific de a accepta experiența noilor doctrine lingvistice; fonologia, structuralismul, glossematologia i-au fost aproape necunoscute. În dialectologie a rămas credincios metodei inaugurată de J. Gillieron la începutul acestui secol și n'a voit să aprobe niciuna din inovațiile practicate de Albert Dauzat și de elevii săi. Evocând activitatea sa de cercetător al dialectelor limbii române am abordat domeniul în care contribuția lui Sever Pop va fi durabilă.

Elevul lui Sextil Pușcariu și-a început cariera cu studiul: *Buls et méthodes des enquêtes dialectales*, Paris 1927. Maestrul dela Cluj a intrat desigur vocația tânărlui student când l-a lansat pe acest drum. Înarmat cu experiența câștigată în clasele lui J. Gillieron la Ecole Pratique des Hautes Etudes, combinată cu învățămintele dela Muzeul limbii române, Sever Pop avea să se angajeze la munca istovitoare de anchetă pentru Atlasul Lingvistic Român. Această operă va rămâne un titlu de glorie al științei românești, al școlii dela Cluj și, implicit, al lui Sever Pop. (Nu e cazul să evoc aici controversa privind distribuția meritelor în elaborarea lucrării; în treburile spiritului nu există cântar nici tarif. E clar însă pentru oricine că în ALR s'au contopit doctrina lui S. Pușcariu, el însuși elevul lui G. Weigand autorul primului atlas al limbii române, învățămintele

maestrilor străini cât și munca plină de juvenilită abnegație a cercetătorului născădean.) Întreruperea publicării atlasului — ale cărei fișe au rămas la Cluj — a constituit drama vieții lui Sever Pop în fața căreia nu s'a resemnat; n'a voit să accepte cu stoicism o pierdere personală, desigur considerabilă, dar derizorie față de naufragiul general al patriei. (Și totuși Hașdeu și Philippiu au bravat cu tărie suflutească licențierea dela direcția Dicționarului, iar Densușianu a compus a doua oară volumul II din *Istoria limbii române* al cărui manuscris fusese evacuat în Rusia). Sever Pop a găsit și el surprinzătoare rezerve de energie pentru alte două realizări care, în ciuda unor defecte evidente, merită onorarea discuției critice — am numit opera masivă *La dialectologie*, Louvain 1950, și Centrul Internațional. În ambele Sever Pop a văzut mare; n'a voit să recunoască hotarele puterilor sale. (Cine știe? e poate aici ipoteza educației de după Unirea cea mare când tinerii învățacei n'au avut timp să mediteze adânc preceptele clasice ale măsurii necesare în cele omenești.) Era ceva asachian, heliadist, în această atitudine și în acest sens Sever Pop se situează pe tractoria cea mai autentică a tradiției românești, care dela Cantemir la Iorga este chinată de aspirația enciclopedică. Nu e întâmplător faptul că ultimul său vis neîmplinit a fost o... Enciclopedie Lingvistică.

Scriu aceste rânduri cu tristețea adâncă ce mi pricinuieste contemplarea unei opere trunchiate: atlasul — tipărit parțial; Dialectologia — lipsită de partea metodologică pe care o presupunea cernerea unui material imens; Centrul — lansat pe o tractorie mult prea ambițioasă. Iar restul? Proiecte himerice, fiecare ajungând a umple spațiul unei vieți. Este cu puțință ca omul pios care a fost Sever Pop să nu se fi pătruns de teribilul *Memento quia pulvis es* pe care slujitorii altarlui îl cântă pe sicriul nostru al tuturor?

Revine generației care îi urmează lui Sever Pop să preia o moștenire în care s'a consumat un om cu ce a avut bun și rău dăruit de cel de Sus, și s'o preia cu pietate, cu spirit critic măsurat, cu luciditate și, mai ales, cu dorința de a învăța din succese dar și din greșeli.

Se cuvine ca ultimul nostru cuvânt să fie rugăciune pentru trupul obosit care și-a găsit odihnă în pământ străin la douăzeci de ani după ce a contemplat pentru ultima oară soțul părintesc:

Molliter ossa cubent.

E. LOZOVAŢ



## Locul României în noul Larousse

„Grand Larousse Encyclopédique” este un vechiu prieten al nostru, pe care l-am cunoscut în biblioteca bunicilor. Am răstăit deaceia, cu posune plină de nerăbdare, paginile primelor două volume din noua ediție, prezentată într-o deosebit de bine croită și frumoasă haină.

Pentru spațiul pe care l-au acordat României în cele 2000 de pagini, editorii au dreptul la totala noastră recunoștință. Din lista vovozilor care au domnit în Moldova și în Tara Românească (dela A și până la Che), nu lipsește nici unul. În noul Larousse sunt deosebite trecuți: Dimitrie Bolintineanu, Vasile Cârlova, Barbu și Lăscăr Catargiu, Brătienii, Cantacuzinii și Generalul Zizi Cantacuzino), Lucian Blaga și mulți alții.

„Un popor care nu vrea să aibă un trecut, nu merită să aibă nici un viitor.”

Wilhelm von Humboldt

Am descoperit totuși, două erori majore, pe care ne grăbim să le semnalăm.

1. „BOTOȘANI, v. de Roumanie, en Moldavie (région de Suzeava) dans la vallée de la Sicna... Sa population fut très réduite par les massacres de Juifs pendant la Seconde Guerre mondiale.”

Evrei masacrați la Botoșani? Când și de cine? Este vorba aci de o simplă născărire.

2. „BUCAREST... Occupée par la Wehrmacht en septembre 1940, Bucarest fut évacuée en août 1944 sous la pression de l'offensive soviétique...”

Bucureștiul ocupat în 1940 de Wehrmacht și evacuat sub presiunea ofensivei sovietice? Este

teza reperistă, repetată la fiecare paradă de 23 August, teză care nu-și poate avea locul în nici o lucrare serioasă, obiectivă. Colaboratorii români ai Casei Larousse sunt rugați să rectifice asemenea informații, strecurate de cine știe ce „rezistent” din echipa lui Florescu-Petrol sau luate din „documentările” puse la dispoziție de legatia RPR din Paris.

Noua noastră adresă este:

EICHENAU/Obb., Germania  
Ludwig-Thoma-Strasse 9

Pentru abonații noștri din Franța!

Comunicându-ne din timp orice schimbare de adresă, ne scutiți de cheltuieli inutile.

Acei care nu au achitat încă abonamentul sunt rugați să achite acest abonament până la data de 15 Mai 1961, trimițând suma de 10 NF pentru 12 exemplare primite până acum la CONTUL CEC POSTAL

PARIS 4.121 — 21

cu următoarea mențiune pe mandat:

M. Petre Ionașcu  
5, rue Emile Volpatti  
Aulnay s/s Bois (S. et O.)  
pour „Stindardul”

Rămânem recunoscători acelor care achită anticipat această modestă sumă de 10 NF.



## SEMNALARI

♦ „Poezia latină.” — Prof. N. I. Herescu publică o nouă carte: *La poésie latine. Etude des structures phoniques*. Paris 1960, „Les belles lettres”; într'un domeniu în care cu greu se poate aduce ceva nou, înțrât a fost studiat, savantul român aduce o contribuție care schimbă cu totul perspectivele de cercetare. Carte de îndelungată meditație — primul articol care stă la baza volumului a fost publicat de autor acum aproape 30 de ani — carte de profundă erudiție și de ales gust estetic. Într'un cuvânt — originală ca fond și perfectă ca formă.

♦ „Istoria Hunilor.” — F. Altheim, ilustrat savant, profesor la Freie Universität Berlin, fost membru de onoare al Academiei Române, reals cu aceeași calitate în SAR, publică o lucrare fundamentală de mari proporții: *Geschichte der Hunnen*, Berlin, Walter De Gruyter & Co. În volumul II (1960) partea privind contactul dintre barbari, lumea romană și Bizanț (pp. 197—244) este semnată de dl. E. Lozovan. Teoriile răsăriene și înrudite sunt puse la punct.

♦ „Syntaxa limbii române.” A apărut la Copenhaga, prin îngrijirea profesorilor Holger Sten, Eugen Lozovan, Dr. A. Rosenstand Hansen lucrarea postumă a savanților danezi: Kr. Sandfeld și Hedvig Olsen, *Syntaxe Roumaine. II. Les groupes de mots*. Librairie Munksgaard (Nørregade 6, Copenhaga). Volumul III care va cuprinde structura propoziției se află sub tipar și va apărea în vară. Lucrarea nu are nevoie de prezentare; autorii au pregătit materialul acestei opere de seamă în decursul întregii lor cariere din care nu le-a fost dat să vadă publicat decât volumul I, apărut în 1936. Se cuvine să amintim că „Syntaxa” Academiei RPR (348 p. față de 1000 ale lucrării daneze) a fost elaborată în „colectiv” (36 de persoane). De exemple nu mai vorbim, ele sunt extrase din cunoscutii poezi daco-romani Marx, Engels & Co.

♦ „Studii clasice.” La doisprezece ani după scoaterea din învățământ a limbilor latină și greacă, la capătul unei campanii desfrântate împotriva umanismului se omagiază prin această publicație (vol. 2, 1960) răvna principului responsabil al dezastrului. Hai să-i numim cu desug: Al. Graur, Savanții străini care au aderat și-au dat seama de valoarea gestului? În țara care a dat acele bijuterii de valoare neștersă, poemelor homerice în traducerea lui Murnu, în care a oficiat cu glas de preot al Romei un V. Părvan, în care un N. I. Herescu a înflăcărat generații de tineri pentru literate clasice, în care a activat unul din marii epigrafiști ai acestui secol, Sc. Lambrino — se aduc prinoase și agiohose școliaștii lui Stalin, Tepeș-Doamne, cât ești de actual!

Exilului îi revine o datorie de onoare dela care nu poate lipsi. Prof. Sc. Lambrino va împlini 70 de ani. Cinstindu-l printr'un volum festiv, savanții români se vor cinsti pe ei înșiși, tradiția cărora vor să rămână credincioși și la care fostul director al Școlii Române din Roma a contribuit atât.

## NEROZII TURISTICE

„Romania today.” Nu, nu este numai titlul unei publicații RPR-iste pentru uzul străinătății ci și frontispiciul unui reportaj publicat în revista „Holiday” (Feb. 1961, Philadelphia). Autorul — V. S. Pritchett — înainte de a descinde din „jet” la București nu cunoștea țara nici după ureche. Poate în definitiv eroarea este a biroului de viață care a organizat turismul onorabilului: cum safaritul nu mai e posibil în Congo, din pricina explicațiilor lumumbiforme, a schimbat direcția. Probabil că omul a spus la „American-Express” că vrea să bea licori exotice, să vadă femei frumoase și peisaje demne de câteva sute de „kodak-chrome”. Și le-a avut pe toate; se va putea fâli cu mândrie de cunosător: „I was there.” Ce să alegem și ce să punem la punct din această proză pestriță? Nerozii despre Voronoff-Asian, picantele despre Carol și Ilijoarea sa (Doamne, cu ce isop să ne stropim spre a ne spăla în veac de aceste nume?), clișeele uzate despre antisemitism? — Dl. Basil Lapadat, tînăr profesor Român-American, erudit și inimos, ne trimite textul însoțit de rânduri indignate. La care îi răspundem: „non ti fermar, guarda e passa”. Neamul nostru n'a pierit de calomnii și a văzut și auzit multe. Nu se poate răspunde la orice rând inept ce se tipărește pe glob; se poate însă replica cu opere științifice serioase. Miron Costin n'a făcut alifale.

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Dr. I. V. Emilian, Eichenau/Obb. — Druck: Dr. Peter Belei, München 13, Schleißheimer Str. 71.



P. S. S. Teofil Ionescu, Episcopul Românilor din Canada, ne-a trimis următoarea scrisoare:

8 Martie 1961

„Iubiți fii suflați,”

Impovărat ne este sufletul de groaznicele și chinuitoarele zile ce le trăiesc frații și surorile din Tara Mamă. Și pentru că nu știm, câtă vreme întunecoasă și spinoasă cale va dăinui, să ștergem pe hârtie viziunile fără număr ce ne răsăr în minte, însoțite de lacrimile rugăciunii ce ne întărește speranța de mai bine.

Să ne rugăm TOȚI lui Dumnezeu pentru toate viețile jertfite, pentru cei ce mor în închisori părăsiți și neștiuți, pentru cei îngropați cu miile fără rugăciune și fără preot, pentru cei fără nume la căpătău care aveau drept la viață ca și noi, să le dea odihna sufletului lor de martiri. Bieții păstori ostensiți și bătuți de vânturi, înfrânți de deszădă, nu mai pot să facă nimic pentruurma lor părăsiți și flămânda...

Durerea este, că și în Diasporă, un dușman neînduplecat al neamului și îndeolii ne ține separați, ca și nu ne ajungem ținta...

OARE NU PUTEM SA FIM MARI IN CEASUL INCERCĂRIILOR, CA ÎMPREUNĂ SA UȘURĂM CHINUL ȘI SUFERINȚA CELOR DE ACASA? PESTE SUFERINȚELE LOR SA INALȚĂM AICI STEAUA LUMINOASĂ A VIITORULUI NOSTRU CA NEAM CREȘTIN.

Nu fac decât o datorie părintească, fără să înfrunt pe nimeni.

„STINDARDUL”, care cred că se luptă cu greutatea de nepus, cu înțelepciune, face ca imnurile biruinței noastre să fie cântece de mărșă către Domnul.

Urări de tot binele, sănătate, și arhiepiscopul binecuvântări la toți ostensorii și binefăcătorii.

† Teofil Ionescu  
Episcopul Canadei

◆ De undeva, din America de Sud, un ofițer superior, brevetat de stat-major, ne scrie:

„Am citit întâmplătoare cu deosebită plăcere și satisfacție ziarul editat de Dvs și pot să afirm cu toată sinceritatea că el corespunde sentimentelor mele de român și fost ostaș. În timp ce restul publicațiilor noastre, indiferent unde sunt editate, vor să treacă cu buretele peste marea epopee a neamului nostru din anii 1941-1944, Dvs sunteți singurul care relevați, cu curaj și adânc patriotisme, faptele de arme ale unităților române care au luptat în contra plamei comuniste, precum și sacrificiile sutelor de mii de ostași români, din care atăția au rămas pe veci prin stepele calmuce, cu mână pe armă și cu fața la inamic.

Cu cele mai sincere sentimente și bune urări pentru Dvs personal și pentru ziarul „Stindardul”, forța indestructibilă a românismului etern.”

◆ Fragment din scrisoarea trimisă de un fost ostaș într-un regiment ardelean de Infanterie, aflat acum la San Rafael, în Argentina: „... în fiecare rând din „Stindardul” simt duhul celor care au luptat la Stalingrad. Întelegând greutatea prin care treceți și lupta Dvs în serviciul scumpei noastre Români, vă trimitem în acest plic cinci sute de pesosi argentinii. Să deie Bunul Dumnezeu să-i primim. În acest oraș suntem numai doi Români, dnu T. care-i aici din 1913 dar o duce greu și cu mine...”

Bunul Dumnezeu să vă ajute.”

◆ Un ofițer de Artilerie, odinioară instructor la școli militare, ne trimite o prea frumoasă scrisoare din care redăm aci doar câteva rânduri:

„... Căci dacă în adevăr cei câțiva mari maeștrii ai gândirii românești au dus faima geniului nostru în Occident, nu este mai puțin adevărat că singurele instituții care au îmbrățișat și s'au identificat cu tragedia fărâșorilor noastre scumpe și a mult prea nefericitului exil românesc, cari au reușit prin valoarea lor necontestată să confirme autenticitatea acestui geniu, au fost numai „Stindardul”, „Biblioteca Română” din Freiburg și „Soc. Academică Română”. Iar din punctul de vedere al sacrificiilor

lor făcute pentru ca aceste trei instituții să fie productive, viabile și să justifice existența și eforturile exilului românesc, „Stindardul” stă în prima linie.

... Iți cetesc cu mare bucurie slova Diale aleasă, atât în „Stindardul” care — ignorând cu cavalierismul Diale caracteristic ingratitudinea mea — mi l'au trimis cu o regularitate matematică, precum și din scrisoarea din 28.2.1961... Mă bucur din toată inima când constat la prieteni buni atâtă dăruire, energie, tenacitate și finută nobilă, la prieteni cărora le port în suflet nesfârșită admirație și recunoștință. „Stindardul” nu trebuie să înceteze chiar dacă ar trebui să mergem cu căciula în mână din poartă în poartă... Să nu te surprindă scrisoarea mea atât de prolixă. Sunt aici singur, unde m'am retras ca un eremit, pentru că la... n'aș mai fi putu trăi ca șomer. Prea amărâci m'a fost experiența celor cinci ani de-atunci în ea sunt frânturi din toate gândurile și sentimentele cari m'au legat de Diale, de ostașul de elită înscut în Diale. Credința mea este că în „aventura noastră terestră” eu am fost curcit de patriotismul Diale și pentru faptul că frații noștri, al Diale și-al meu, cei mari din nesfârșitul lanț de sacrificii, au fost mai buni ca noi și acolo, de unde ei ne-au jupurat destinele noastre, ei vor fi mai devotați — în tot cazul — unul altuia de cum am fost eu față de Diale...

... Noi nu mai existăm pentru noi, ci pentru nația noastră mult prea nefericită și oropsită.

Cu cea mai distinsă și sinceră camaraderie și admirație, te îmbrățișează frățeste, al Diale Maior X.”

◆ Un alt camarad, ofițer de Artilerie și el, ne scrie:

„Am primit ultimul număr al Stindardului și vă mulțumesc că nu m'ați uitat. Vă felicit deosemena pentru curajul și perseverența cu care continuați efortul care, normal, ar fi trebuit să vă istovească de mult.

Păcat că atitudinea, acțiunea și forța de caracter a unor români de talia Dumneavoastră n'au putut aduce rezultatele la care ați fi avut dreptul și Dumneavoastră ca persoane și neamul nostru ca neam. Indiferența așa zișilor aliați și mai ales nemilosul timp macină încet încet răbdarea, curajul, eforturile și în unele cazuri chiar speranța.

Din fericire (sau nefericire) prins de dimineața până seara, cum sunt, de lucru și viața de familie, pot evita să mă gândesc la dezastrul moral pe care-l trăim de vreo zece ani încoace. Nu văd nimic la orizont, nimic. Vă admir că faceți încă eforturi pentru a strânge informații și a îmbogăți capitalul românesc din afara hotarelor pentru generațiile viitoare. Aveți, ca și alții, puțin, un mare merit...”

◆ Un student ne trimite scrisoarea de mai jos care — așa credem noi — exprimă sentimentele majorității refugiaților din ultimii ani:

„... Sunt născut în 1938 și nu știu cum a fost în România de ieri. Știu însă ce este în țara de azi, ce vrea poporul și ce așteaptă acest popor dela lumea liberă și dela emigrație. Ajuns întâi în Turcia, am găsit acolo multă înțelegere și multă simpatie pentru cauza noastră și a celorlalte popoare aflate în aceeași situație ca și noi. Vestul însă mă dezamăgise total. Oamenii de-acî sunt de un egoism feroce, desigurător. Când le-am spus că mi-am părăsit țara, familia și studiile cu gândul să lupt, cu arma, pentru libertatea noastră și pentru păstrarea libertății lor, ei mi-au răs în nas, mi-au vorbit de pace, de relații comerciale cu Estul, de schimburi culturale și de soluții titoiste... La chioscul de ziare din gara F. am găsit „Stindardul”. Ziarul mi-a plăcut, dar nu mi-a plăcut tot ce stă scris în el. Noi nu avem nevoie în exil de societăți academice, nici de una nici de mai multe. Crede cineva că se va elibera România cu ajutorul societăților academice? Dacă noi ne vom fine numai de congrese, de conferințe savante și de discursuri ceremonioase, atunci comuniștii pot dormi liniștiți. Mai bine ne strângem zece-douăzeci și ne chibzuim cum am putea lăsa mai bine dușmanul, să simtă el lovitură și să se ducă vestea și la cei din țară. Pentru o acțiune cu scop precis, nu pentru vorbărie, sunt în stare să dau tot ce câștig și să mă hrănesc o jumătate de an numai cu pâine și cu apă...”

◆ Un compatriot domiciliat în Suedia ne trimite aceste rânduri:

„Vă felicit pentru că ați avut curajul să puneți în prima pagină poza securiștilor, document grăitor. Articolul Domnului General Chirnoagă despre „armata populară” ar trebui tradus în cât mai multe limbi străine. Judecând după reacțiunea gazetei din Pankov, cred că ultimul număr din Stindardul l-a infuriat rău de tot pe comuniști. Trebuie să fiți foarte atenți.”

◆ Iată ce ne scrie un fost preot militar:

„Vă felicit din toată inima pentru opiniile exprimate în problema românească prin coloanele prețioșului ziar „Stindardul”, tribuna exilului românesc.

Cu toată competența, finețea trează conștiința exilului românesc, despre vrednicia și aportul armatei române în lupta anticomunistă.

## NE SCRIB CITITORII

Eu cred că acei care au acționat, pe anume planuri, pentru sabotarea acțiunii armatei române în lupta anticomunistă, care și în momentul de față, pe cale subversivă, sunt în complicitatea aceluia ce lucrează la destrămarea rezistenței anticomuniste, nu pot vedea cu ochi buni o istorisire documentată și obiectivă a aportului neamului nostru în lupta anticomunistă, prin arma noastră.

Ca unul care am participat ca voluntar, în calitate de preot militar, la acțiunile dela Odesa, Sevastopol și Stalingrad pot afirma, în cunoștință de cauză, că documentările Dvs, exprimate prin scris și prin imagini, rămân cele mai grăitoare dovezi de avânt românesc în lupta anticomunistă.

Cred că nicodată, în tot decursul istoriei sale zbucimale, țărânul român — izvorul geniului românesc — nu și-a ațitat cu atâtă potență creștinătatea și în același timp și vitejia sa, așa cum a dovedit-o în acel război anticomunist.

Vă rog să primiți acest modest dar pentru Stindardul.”

◆ Dela un prieten de departe, German din România:

„Din când în când, dacă vine soția mea aici, sau dacă fac eu o călătorie în Germania (exact odată pe an, la Crăciun) iau un teanc de numere ale „Stindardului”, și poți fi sigur că le citesc cu cel mai mare interes și că le apreciez extraordinar de mult, — pe deasupra și curajul tău încăpățânat de a duce mai de-

parte ziarul, cu toate greutățile care îmi închipui că sunt extraordinar de mari.

Ți-aș fi foarte recunoscător dacă ai putea să-mi trimiți „Stindardul” de acum înainte nu la... ci aci la... la adresa mai sus indicată. Fiindcă eu de aci n'o să mai plec, aici am să mor — afară de cazul dacă într-o bună zi voi putea să mă întorc pe meleagurile românești...”

◆ Turcii din România ne trimit emoționante mesagii, scrise într-o românească de cronică: „Printr'un prieten stabilit aici, am aflat de frumoasa Dvs acțiune purtată prin „Stindardul”. Adânc interesat la toate acțiunile purtătoare de suflu românesc, vă rog din toată inima de a-mi învoi câte un exemplar din minunatul Dvs ziar. Scriitor și ziarist turc, public în ziarele și în revistele de aici chestiuni referitoare la România și la Români. Ziarul Dvs îmi va fi binevenit. Deci binevoiți de a îmi interziceți meu pe lângă prietenii din redacția ziarului și a-mi învoi la adresa mai jos menționată. O să vă rămân adânc recunoscător.”

◆ Dela un constanțean stabilit la Edinburg:

„Fost ofițer de rezervă în Regimentul 34 Constanța, cu mândrie dar și cu inimă lăcrămând de durere, am citit despre cele ce-au făptuit ostașii români pe câmpurile de băte din Rusia. Fii siguri că la fel cu mine, Turcii din Dobrogea poartă în suflule imaginea dragă a României care ne-a fost patrie, pentru care mulți dintre noi s'au jertfit, așa cum a făcut-o Sublocotenentul Kiasim Abdulachim, comandant de pluton în Regimentul 9 Vânători și Cavalier al Ordinului „Mihai Viteazul”, al cărui nume fusese dat unei străzi din orașul Constanța. Sun înimă! România nu va pieri!”

## Pentru „Stindardul”

### URMARE LA LISTA Nr. 2

	DM
Un ofițer român, Promoția 1943 Inf.	620,—
Ahrhr. E. V., Düsseldorf, Germania	20,—
Oskar Sch., Stetten b. Hechingen, Germ.	1,20
Hans K., Laiz-Sigmaringen, Germania	5,—
Major Pf., Hamburg-Neugraben, Germania	2,50
Victor B., Lisboa, Portugal	10,—
A. Sch., München 8, Germania	5,—
Helena K., Berlin-Friedenau, Germania	5,—
Andrei S., Hannover-Buchholz, Germania	10,—
Helmut G., Major a. D., Erlangen, Germ.	3,—
Wilhelm N., Oberst a. D., Göttingen, G.	10,—
Hubert W., Hauptm. a. D., München, Germ.	10,—
Anton B., Zweibrücken, Germania	5,—
Otto L., Oberst a. D., Graz, Austria	16,—
Nicolae R., Wilmette, Ill., USA	4,58
M. Sch., München 27, Germania	50,—
V. A., München 2, Germania	10,—
Susanna H., Säckingen, Germania	10,—
Dipl.-Ing. Nichifor M., München, Germania	10,—
Georg Sch., Heidelberg, Germania	15,—
Prof. Hans K., Bruchsal/Baden, Germania	15,—
Dr. Alexandru S., Köln, Germania	20,—
Anonim, Barcelona, Spania	50,—
J. T., Künzelsau/Württ., Germania	8,—
Traian B., Garching b. München, Germ.	10,—
R. Windsor, Ontario, Canada	27,—
Jakob G., Mengen/Württ., Germania	10,—
Jakob K., Manderscheid/Eifel, Germania	20,—
Dr. Günther D., Aachen, Germania	10,—
Dipl.-Ing. Otto A., München, Germania	10,—
Georghe I., Compton, Calif., USA	41,45
Ieromonah Dometie T., Sf. Munte Athos, Grecia	50,—
Aurel P., München 2, Germania	10,—
Dr. Paul P., Heidelberg, Germania	5,—
Prof. Basil L., Tucson, Arizona, USA	4,—
Nicolae M., Paris, France	10,—
Horatiu C., Paris, France	25,—
Alexandru A., Joinville, France	20,—
Lt. Col. X., Paris, France	25,—
Anonim, Isère, France	10,—

Cpt. Mircea C., Brie, France	20,—
M. M., New York, USA	100,—
Lt. Col. Silviu B., Windsor, Ontario	12,—
Total Lista Nr. 2	DM 3013,60

### LISTA Nr. 3/1961

	DM
M. M., Windsor, Ont., Canada	28,—
Arhim. S. L., Alliance, Ohio, USA	20,—
Pr. E. H., Umrathshausen, Germania	10,—
Dipl.-Ing. N. M., München, Germania	10,—
T. B., München, Germania	5,50
Dr. C., Reichenhall, Germania	10,—
Ldm. Siebenbürger Sachsen, Germania	5,—
Kr., Laiz/Sigm., Germania	5,—
K. H., Weißkirchen/T., Germania	10,—
Hermann J., Lauffen/N., Germania	5,—
Jakob M., Dahn/Pfalz, Germania	10,—
Prof. A. A., Ldkr. Traunstein, Germania	20,—
Pr. P. C., Vilgertshofen, Germania	1,90
Dr. H. G. D., Tübingen, Germania	15,—
Anonim, New York, USA	7,50
P. S. S. Teofil	31,—

(urmeaza)

Multumind recunoscător aceluia care ne-au ajutat și care continuă încă să ne ajute, rugăm din nou ca orice sumă de bani să nu fie trimisă decât prin

### BAYERISCHE HYPOTHEKEN- U. WECHSEL-BANK

— Zweigstelle am Hauptbahnhof —

Konto Nr. 21697 (Stindardul)

MÜNCHEN, Germania.

Abonații din Franța pot trimite contribuția lor și prin C. C. P. Paris 4.121-21, făcând următoarea mențiune pe mandat:

M. Petre Ionașcu

5, rue Emile Volpati

Aulnay s/s Bois (Seine et Oise)

pour „Stindardul”

## Vizita pastorală a P.S.S. Vasile Cristea

În 10 Martie 1961, Excelența Sa preasfințitul Vasile CRISTEA, Episcop titular de Lebedeo, consacrat în 8 Septembrie 1960 la Catedrala Sfântului Petru și designat pentru românii uniți din exil, și-a început activitatea apostolică, vizitând misiunile noastre din Europa. A început — cum era mai normal — cu Misiunea din Austria, care este poarta libertății. A cules o mare mulțumire sufletească, văzând comunitățile noastre din Viena, Graz, Linz, Salzburg și Linz, unde credincioșii l-au așteptat cu vădăli emoție și cu deschise inimi. Părintele Ulpio Birlea a însoțit pe înaltul Prelat pretutindeni, împreună cu Părintele Vasile Zăpărjan, antecesorul dănsului în Austria, prezentându-i credincioșii cu toate dorințele lor, dintre care, toți spuneau, că cea mai mare este dorința întoarcerii la vetrele lor.

În 19 i.c., Preasfințitul CRISTEA, trecând în Germania, a vizitat comunitatea românească din Freiburg i. Br. Slobja pontificală a celebrat-o în Biserica Sfântului Martin, din Rathausplatz, ajutat de un diacon iar răspunsurile fiind date de eminentul cântăreț de operă din acea localitate, Aurelian Neagu. Românii din Freiburg, în seara aceleiași zi au dat o frumoasă recepție în onoarea Prelatului vizitator, la Biblioteca Română, ovalionându-l cu alese cuvinte, printre care și următoarele: „Excelență, Preavenerat Părinte, Familia noastră română din Freiburg trăiește azi cele mai emoționante momente, de când ne aflăm pe aceste meleaguri străine...” Au vorbit Dni: Prof. V. Mihăilescu și Maior Al. Pănescu, preș. Asociației Românilor din Germania de Sud/Vest.

După Freiburg, Preasfinția Sa a vizitat Rottenburg am Neckar și Stuttgart. Eminența Sa Card. König din Viena, Excelența Sa Andrei Rohrachner, Arhiepiscopul din Salzburg, Excelența Sa Francis-Xaverius Zauner din Linz, Excelența Sa Herman Schüpfel din Freiburg, cât și Preasfințitul Episcop al Rottenburg-ului, primindu-l pe singurul lerar român în lumea liberă, l-au întâmpinat cu cele mai frățeste sentimente, asigurându-l că rugăciunile lor nu cetează de a se ridica continuu spre cer, pentru ierarhii uniți români, căsușile cărora, dacă de 14 ani nu li-s'au luat dela mâni, Bunul Dumnezeu va aduce momentul să cadă odată cu aceste căsuș, tot sistemul ateist ce apasă pe biata omenire.

După München, Excelența Sa Vasile CRISTEA va continua vizita pastorală în restul Germaniei, după care va trece în Franța, Belgia, Olanda și Suedia, pentruca apoi să soare și la frații din America.

Misiunea Română Unită din Germania

### OBIECTIVITATE ACADEMICĂ

În ultimul număr al buletinului Soc. Academice Române sunt indicate zările și revistele care au publicat dări de seamă asupra comunicărilor făcute la congresul internațional din München, Oct. 1960. Între aceste zări românești este trecut și „Glasul Patriei”. Ni se pare că se merge prea departe cu obiectivitatea.

St.

### La 1 Mai 1961

se va deschide la Paris, sub direcțiunea

Doamnei Bernard (Sinaia) și a

Domnului Dumitru Stanciu, fost elev

al Maestrului Andronic dela Restaurantul

„CINA” din București,

RESTAURANTUL ROMÂNESC

„CINA-GRIL”

1, rue de la Montagne Ste-Geneviève

PARIS (5-e)

Tel. DAN 76-69 Méro: Maubert-Mutualité

### Discuri românești:

Dansuri din toate regiunile țării, doine și române, interpretate de cele mai bune orchestre de muzică populară românească,

la Librăria

HANS MESCHENDORFER

München 2, Hackenstrasse 3

La cerere, se trimite catalog.





◆ **Pe teritoriul fostului județ Argeș**, în regiunea Lăunele-Dogari-Cerbeni, responsabili, planificatori, socotitori și oameni de încredere ai partidului au fost cîmăgiți de țărani membri a 3 sau 4 întovărășiri agricole. Miliția locală n'a fost în stare să potolească spiritele și a cerut ajutoare, la Pitești și la Drăgășani. Din pricina drumurilor proaste și a timpului nefavorabil, ajutoarele dela Pitești n'au sosit decît foarte târziu. Cum însă grosul unității de intervenție dela Drăgășani plecase într-o operație asemănătoare, câteva plutone a fost îndreptate spre Zăvideni (Valcea), cu ajutorul unor căruțe trase de tractoare. La Zăvideni, Oltul a fost trecut în condiții penibile, în plină zi și în văzul lumii. Un politician mai prostuș s'a văzut obligat să dea și explicații: „băieții sunt în manevre...”. Despre aceste „manevre” și despre cele întâmplate în regiunea amintită mai sus unde, ca o ironie a soartei, se mai află și satul Cîmăgești, s'a dus vesteя până departe. Nu de alta, dar prin Zăvideni trec vreo 8 trenuri pe zi, spre Piatra Olt și spre Sibiu...

◆ **La Botoșani**, cazarma Regimentului 8 Roșiori, situată în apropierea gării, a fost transformată în pușcărie. Deținuții, cum o mie la număr, sunt mai toți țărani. Dealtfel și fosta cazarmă a Regimentului 37 Infanterie a fost trecută dela M.F.A. la M.A.I. și este ocupată, în întregime, de trupe de intervenție și de recruții unei unități de grănicieri.

◆ **Un nou centru de instrucție al M.A.I.-ului** (Securitate) a fost instalat la Slobozia (Ialomița).

◆ **Spitalul Elias** din București (Bulevardul Mărăști), spital rezervat „vărfulilor de partid”, diplomaților din „fărice cu regim socialist” și controlorilor sovietici, dispune de o anexă la Olopieni. Pacienții dela Olopieni, care aparțin și ei aceleiași categorii de privilegiați, sunt însă stăpîniți pajiți.

◆ **Automobile de piață în București**. — Dacă spunem că sînt 50 de taxi-uri în Capitală, la o populație de peste 1300000 locuitori, atunci suntem foarte generoși. Pentru fiecare stație sunt repartizate 2-3, cel mult 4 taxi-uri, dar stații nu sînt decît 11, anume: Gara de Nord, Halele Obor, Palatul de Justiție, Piața Eminescu, Piața Republicii (Fundazia Carol I), Podul Elefteriei, Cercul Militar, Universitate, Bulevardul 1488, Băneasa și Strada Clăbucet. Asta-i tot.

◆ **Exploatarea sălbatecă a pădurilor**. — Din Mehedinți și până la Fălciu și din Bihor și până Prut, pădurile au fost distruse, prin exploatare sălbatecă. După ce au pleșuit toți munții, planificatorii reperși au prezentat acum un plan de împădurire, C.C.-ul dînd poruncă să înceapă o campanie în acest scop. Noul plan de împădurire desvăluie însă dezastre în toată grozăvia lui. Astfel, în zona a două ocule silvice numai, Târgul Mureș și Sîngeorgiu de Pădure, 31.685 Ha sînt în curs de împădurire sau urmează să fie împădurite.

◆ **„Brigăzi științifice”**, alcătuite din comuști verifiți, au fost trimise acum în toate raioanele, cu misiunea de a cerceta fiecare comună și fiecare sat. Prezenții drept „sfătuiitori ai țăranilor muncitori”, brigadierii științifici combat în realitate „superstițiile și misticismul religios”, adică duc o acțiune împotriva Bisericii. Adunările convocate de aceste brigăzi S.R.S.C. au loc, fără excepție, Duminică dimineața.

◆ **Gala Galaction**, teolog și scriitor bine cunoscut, stîns din viață la 8 Martie 1961, cu puține zile înainte de a implini 82 de ani, a fost îngropat creștinește. După propria-i dorință corpul neînsușit a fost depus în Biserica Tabacu din Calea Victoriei (biserica la care slujește el în tinerete), iar inhumarea a avut loc la Mănăstirea Cernica, fără meeling și paradă de partid. A doua zi chiar după înmormîntare, un oarecare Mihai Gafiță scria în oficiosul partidului, versiune românească a „Provdiei” din Moscova, cele ce urmează: „Gala Galaction a creat o operă contradictorie, în cuprinsul căreia, pe lângă ideile și tendințele avansate, dobîndind expresie diferite concepții eronale ce-și au obârșia în deosebi în formația sa religioasă.”

◆ **Grevele țăranilor colectivști**. — După cum am mai spus, chiar dacă a semnat cererea de intrare în colectiv sau în întovărășirea agricolă, țăranul român rămîne același înverșunat și hotărît adversar al tuturor formelor de „agricultură socialistă”. De câte ori îi vine lui la socoteală, el își manifestă această ostilitate în diferite chipuri, dar mai cu seamă prin sabotarea diverselor „planuri”. Nimeni nu știe de unde și pe ce cale seosește ordinul de grevă, dar grevă se face. Astfel, Vineri 17 Martie

1961, zi de post mare la țăranii din Oltenia, colectivștii din gospodăria colectivă „7 Noiembrie” din comuna Coșoveni, raionul Craiova, gospodărie aflată la numai 12 Km depărtare de capitala regiunii și în imediată apropiere de terenurile de aviație dela Cărcăia și dela Hanul Doftorului, au hotărît să nu iasă la munca câmpului.

În ce proporție a fost respectată această hotărîre, ne-o spune „Scinteia”, Nr. 5108 din 19 Martie 1961: „Gospodăria colectivă „7 Noiembrie” din comuna Coșoveni, raionul Craiova, dispune de 240 brațe de muncă și de 357 ha. teren. Dacă la toate acestea se adaugă și faptul că gospodăria este deservită de 6 tractoare de la S.M.T. Circea, se poate vedea clar că sînt condiții dintre cele mai bune ca semănatul și celelalte lucrări agricole de primăvară să se desfășoare la timp... Dar în ziua de 17 martie s'a semănat numai un hectar cu cartofi și s'au arat vreo 14 ha. teren. În tot timpul zilei au lucrat numai 3 ateleje și 16 brațe de muncă. Din cele 6 tractoare trimise de S.M.T. Circea au lucrat numai două; 2 tractoare au stat în curtea gospodăriei, iar alte două au zăcut împotmolite într'un șant.”

Prin urmare din 240 colectivști doar 16 au ieșit la lucru, adică mai puțin de 7%. Și aceasta s'a întâmplat într-o comună situată la cîțiva kilometri de Craiova, comună deservită de șosea asfaltată, în imediată vecinătate a unei dintre cele mai importante garnizoane și a unei direcții regionale de securitate... Ce trebuie să fie la Ciuperceii Noi, la Desu sau la Nebuna, când fac colectivști grevă?

◆ **La Bicăz nu lucrează deținuți politici**. — Contrar celor afirmate de unele ziare din exil, la construcția hidrocentralei de la Bicăz-Stejarul nu sînt folosiți, de mai multă vreme, condamnați politici. Lagărele de muncă aflate în această regiune au fost destinate, iar în locul prizonierilor au fost aduși lucrători angajați. La Piatra Neamț, cazările sînt ocupate în schimb numai de trupe de securitate care asigură paza întregii zone industriale Roznov-Săvinești-Piatra-Târcu-Bicăz.

◆ **Criza de locuințe** este foarte acută la Piatra Neamț. Populația orașului s'a dublat, iar de construit nu s'au construit decît un număr foarte redus de blocuri. În blocuri nu au locuit decît protejii regimului și un număr de ingineri și tehnicieni soșiți din zona sovietică a Germaniei, împreună cu familiile respective. Între aceștia din urmă și populația locală nu există nici un fel de contact.

◆ **Magistrala Nord-Sud** (a Capitalei) va fi conturată de o serie de blocuri moderne, frumoase...”, declară solemn vîtafii din sfatul popular. Cum se prezintă însă în interior aceste „construcții de calitate”, ne-o spune Scinteia din 20 Martie 1961: „Din cauză că instalatorii nu au verificat minuțios, înainte de a le folosi, materialele utilizate la blocul nr. 5 — gata finisat — a fost nevoie să fie spărți pereții pentru a fi reparați o defecțiune a instalațiilor sanitare. La blocul A 3 o parte din lucrările de izolații termice de la conducte s'au degradat și ele, înainte ca blocul să fie dat în folosință, din cauza molozului depozitat pe ele. Unele instalații au trebuit să fie refăcute cheltuindu-se inutil manoperă și material. Desigur, „cirpirea” acestor lucrări prost executate nu putea să nu lase unele urme mai mult sau mai puțin vizibile în ce privește calitatea finisajelor, reducerea costului lor.

La blocul 4 (unde lucrările sînt conduse de inginerul Ilie Gheorghie) se executau finisajele interioare. Aici, la unele apartamente pereții despărțitori au fost zgîrîiți și spărți încă înainte de a fi zugrăviți. Un timpfar fără simț de bun gospodărie a bătut cu ciocanul șuruburile care fixează tocurile ferestrelor în pereți rupînd lemnăria. Alte locuri de uși și ferestre, cu toate că au defecte vizibile, au fost totuși montate în loc să fie date la reamnat.”

◆ **Domnii P. Keith și M. Cicalese**, mari industriași americani, se plimbă prin România și ciocnesc cupe de șamponie cu Mișu Florescu, cu Borilă și cu Janos Fazekas care a fost fost acum și ministru. Domnul Keith a declarat unui redactor dela „Agerpres” că ei, americani, vor să facă „afaceri fructuoase pentru ambele părți”.

◆ **Care-i „organul suprem”**? — Noua echipă de figuranți, convocată în fostul palat al Adunării deputaților, a votat, din ordinul Comitetului Central al Pemeurului, o lege „pentru modificarea capitolului III, precum și a art. 43, 44 și 75 din Constituția R.P. Romine”, lege primitivă căreia Gheorghiu-Dej rămîne ce era și înainte, vîtaful principal al Kremlinului în România răstîgnită. În „legea” cu pricina se spune: „Art. 22. — Organul suprem al puterii

de stat al Republicii Populare Romine este Marea Adunare Națională a Republicii Populare Romine. Marea Adunare Națională este unicul organ legiutor al Republicii Populare Romine.” După articolul 22, cum este logic, urmează articolul 23: „Pentru asigurarea exercitării puterii de stat în intervalul dintre sesiuni, Marea Adunare Națională alege Consiliul de Stat al Republicii Populare Romine.” Cu alte cuvinte, consiliul acesta de stat nu exercită puterea de stat decît între sesiuni. Întrebarea este însă de câte ori pe an, pentru cît timp și la convocarea cui au loc sesiunile acestei „mari adunări naționale”? O spune articolul 37, care enumără atribuțiile principale ale „Consiliului de stat”, anume în alineatul 1: „Convocă în sesiuni Marea Adunare Națională.” Așadar, „organul suprem și unicul organ legiutor” este convocat în sesiuni cînd socotește „consiliul de stat” că este necesar, sesiuni ordinare nefiind prevăzute de „constituția modificată”. Sesiunile acestea au loc de 2 ori pe an, câte 2-3 zile de fiecare dată. Cu alte cuvinte, puterea de stat este exercitată 5-6 zile pe an de „organul suprem”, iar 360 de zile de „consiliul de stat”. Acest organ suprem nu este însă nici „unicul organ legiutor”, căci în alineatul 2 (art. 37) se spune că „decretele emise (de consiliul de stat) au putere de lege, cînd reprezintă „acte normative”. Actele normative sînt însă regula în democrațiile populare. Dar ce mai face „consiliul de stat” între sesiuni: „Execută controlul asupra activității guvernului, dă legilor în vigoare interpretarea legală, numește și revocă pe membrii guvernului, ascultă dări de seamă ale Tribunalului Suprem, controlează activitatea Procuraturii Generale a Republicii Populare Romine, numește și revocă pe: Președintele sau membrii Tribunalului Suprem; Comandantul suprem al Forțelor Armate ale Republicii Populare Romine; declară, în caz de urgență, mobilizarea parțială sau generală; proclamă starea excepțională; declară starea de război în cazul unei agresiuni armate, îndreptate împotriva Republicii Populare Romine sau împotriva unui alt stat, față de care Republica P.R. are obligații de apărare mutuală, ce decurg din tratatele internaționale (Pactul dela Varșovia); institue decorațiile, medalile și titlurile onorifice ale RPR; stabilește gradele militare, rangurile diplomatice și alte titluri speciale, exercită dreptul de amnistie.”

Pe lângă aceste atribuții între sesiuni, nimeni consiliu mai are și altele, pe care le exercită în mod permanent: conferă decorații (mai puțin importante), ratifică și denunță înțelegerile internaționale ale RPR; acreditează și rechemă pe reprezentanții plenipotențieri; primește scrisorile de acreditare, în relațiile internaționale, prin președintele său, reprezintă RPR, exercită dreptul de grațiere” etc. Savuraasă

## Din „Chronicul urgiei moschicestii”

Prăznuitu-s'au în Țara Românească — în vremele cele spurcale și de caznă — zilele cele multe date de a-toate-Făcătorul Sadoveanului, nevrednicul său rob: „Bucur-te raza soarelui cea înflegătoare, lumina cea neapasă, mi-reasmă neprihănită, ioagul văduvelor, lamura gândului, izvorul înțelepciunii, facla virtuții, pavăza credinței, stejarul puterii, stricătorul înșelăciunilor diavolești.” E de lipsă a știrii că făcătorii irmoaselor de slavă nu se hrănesc cu lăcuste și nice sălășluiesc în smerenie și trupească doadăre. Din păviaia patimelor celor lămuși noi nu știm a strigare: „slava cea necuprînsă, luminează-ne; țarina dulce, hrănește-ne; hămbor vespnic plin, îndulețează-ne; livada desfătării, ocrolește-ne.”

Izvodit-am însă în scrisa vrednică de veșnică aducere aminte ce cu mare scîrbă la trecerea întru Domnul a păcătoșului rob Ion Slavici, Nicolai lărga o au tocmii. Iaste inimii durere și obștii rușinare să cugete de cîtă învătătură și spurcăciune locală Ziditorul în același trup au preusit:

„Greșile omului politic nu se mai discută la moartea lui; ele trec în domeniul istoriei, care nu iartă, dar în același timp și explică, pînd pe fiecare în mediul epocii lui, în acele împrejurări în care a trăit și în mijlocul curentelor de care a fost împins și condus.

„Fericit însă e acela care, în afară de direcția politică pe care, în conștiința sa, ori, din nenorocire, după interesele sale, a trebuit s'urmeze, a dat rostire sufletului său, în clipele cele mai însemnate ale lui, în formele durabile ale literaturii. Cu ce sentiment de răspingere s'ar apropia cineva de amintirea lui Ion Slavici, dacă ar ținea samă numai de acțiunea lui dușmănoasă față de programul, neapărat, de unire a tuturor Românilor, de servile de sclav pe care le-a adus armatei de ocupație prin scrisul său, de injuriile pe care acea care a dispărut astăzi le-a adresat celor cari, după puțină lor, au luptat pentru izbândă dreptului românesc!

„Dar cît de mult se dă în urmă — și tot mai în urmă va rămînea cu vremea — vinovatul politic din vremea marelui război cînd apare opera de lănerie și maluritate a scriitorului!”

Mare taină fi-va pentru fiii acestui norod ticăloșirea scriitorului moldovean — vin de Colnari ca cleptarul pitocit în bulie spurcală, stejar falnic orheian ogîndit în valbură măloasă, paracelis necinștit în preacurvia minții și

este deasemenea și următoarea formulare: „Consiliul de Miniștri este răspunzător și dă socoteală...” Exact ca sluga față de stăpîn. Din cele de mai sus se poate deduce că rolul „marii adunări naționale”, adică al organului suprem este asemenea cu acel al artiștilor care, aliniați pe platforma panoramei Braun din Târgul Moșilor, se ploneau în înaintea publicului, în timp ce un țigan striga, cu mâine făcute pînă în dreptul gurii: „Ne mai vîzui, ne mai pomeni: scoate panglici pe nas, mîndăncă plumb topit, ține tunu-n în dinți...”, înghite cuie, bolovani și șine de tramvai.”

◆ **Uniunea interparlamentară** poate fi mîndră de grupul „național”, constituit de subliul jurist Costică Parascivescu-Bălăceanu și care are următoarea compunere: Mihail Ralea, Ștefan Nicolau, Ion Pas, Stanciu Stoian (din partea Securității), Radu Beligan (iată-l și „parlamentar” pe pezevenchiul ăsta), Anton Breitenhofer, Cornel Burică (dela Urziceni), Petre Constantinescu-Iași, Horia Hulubei, György Kovacs, Maria Manolescu, Ripan Mușat, C. Parascivescu-Bălăceanu, Raluca Ripan („Albă ca zăpada”) și Barbu Solomon (deputat de Dorobani).

◆ **În regiunea Bacău**, unde se află cel mai mare număr de mănăstiri, intrările bisericilor sînt supravegheate de Mișie în timpul serviciului religios. Tineretul este împiedecat să intre în biserică. Da, tinerilor le este puș și simplu interzis să asiste la liturghie. Totuși asistă, folosind diferite mijloace și o foarte ingenioasă tactică.

◆ **Areștări în județul Baia**. — Din sursă demnă de toată încrederea, aflăm că, în cursul lunii Februarie 1961, Securitatea raională din Fălțeni a operat numeroase areștări printre locuitorii comunelor Rădăsești, Sasca, Băiești, Mălini și Drăcești. Majoritatea celor areștați sînt țărani, dar printre ei se află și cîțiva foști călugări, la Neamțu și la Secu, acuzați că au desfășurat activitate „mistică-religioasă”. La Fântâna Mare, tot în raionul Fălțeni, au fost areștați în schimb numai tineri, dintre care unii liberali de curînd din batalioanele de muncă, cu alte cuvinte fii de chioburi.



mădurelor. Se vor întoarce atunci învățăcelii cei cruzi cîtră pilda ce o au dat acei care cu oasele lor străjuiesc hotarul Moldovei. Și vor înfălește tîmteii lucrurilor. Ștefan bătrînul, de-ici cîte o stîm, zidit-a lăcaș de închinăciune ori de cîte ori în ceale lămuși au greșit — căci biruința omenească tot greșăla iaste în ochii Celui Veșnic. S'cris-a Sadoveanu cărți minunate ce aduc mîngăiere ca froscul crescut printre gorunii din codrii Băcului, dară n'au făcut tot atâtea mătîni — fără numai lui Antihrist. Veni-va cîsial în care haina cea de carne o va lăpăda și se va înfășoșa în casa Tatălui cu chivotul faptelor sale pămîntești. Cu glas mare Cel prea Milostiv îi va zice: Slugă netrebnică, te-am dăruit cu daruri multe și le-ai răspit; norodul meu mult răbdător l-ai hainit; mîrgăritul de mult preț al minții tale l-ai dat spre pierzare. Proclat și anatema în veac să rămîi.



Soroca avea menirea să apere țara la granița Nistrului contra Tătarilor. La 1499, părălăb de Soroca era Spătarul Costea.

### Mîșcare în „corpul diplomatic”...

Legăția reperistă din Viena, pentru „anumite chestii” mult mai importantă decît cea din Pankow, este neconținut în curs de sporie a efectivelor. Cu o nouă echipă a sosit și un oarecare I.A., trecut al 3 Mai 1931 în Costești-Argeș și născut oficial în scrispe ca „sofer”. Nu știm încă dacă individul este Locotenent-Major, Căpitan sau chiar Major de Securitate, dar știm că se mișcă des pe axa Salzburg—München—Frankfurt, cu și fără mașină, dar mai întotdeauna în tovărășia altui agent, camuflat în contabil la „Prolexport”.



# Die Standarte

## Verteidigung der bleibenden Werte\*)

Von Ramon SERRANO SUNER

Jeder Tag beweist uns aufs neue, daß wir nicht daran zweifeln dürfen — seit Jahren weisen uns die großen Denker und politischen Persönlichkeiten darauf hin —, daß wir in einer Epoche der Krise leben, in der die gesellschaftlichen und politischen Systeme, die überkommenen Institutionen, ja selbst die Ideen, die wir üblicherweise als Grundlage und Außenwände unserer Zivilisation erachten, die uns geformt hat, verblasen und in Auflösung begriffen sind, und zwar bis zu einem Grad, der, um es auszudrücken, es als unumgänglich erscheinen läßt, sich der endgültigen Vernichtung auszuliefern: Es ist die Zivilisation selbst, die entweicht — beziehungsweise, es sind die armseligen Systeme, die diese noch stützen —, es ist sie selbst, die brüchig geworden ist und keine Widerstandskraft mehr aufweist.

Zufolge der erschreckenden Auflösungserscheinungen nach dem letzten Weltkrieg sind jene Mächte, die die lang andauernde Vorratschaft Europas getragen hatten, nicht mehr in der Lage, sich zu behaupten. Es ist dies nicht so sehr das Phänomen einer richtungsweisenden Umwertung als ein blindes Element der Liquidation und der Auflösung der Ordnung selbst. Es ist eine Folge der Schwächung Europas sowie dessen trügerischer Rivalität zu den neu aufgestiegenen Weltmächten, daß große Gebiete der Welt aufgegeben und sich selbst überlassen werden müssen, ohne daß sie in irgendeiner Weise auf ihre Selbstständigkeit vorbereitet werden konnten. Aufgrund dieser Gegebenheiten wurde es möglich, daß eine heimliche, weltumspannende Unterwanderung, die allein die schwerste Bedrohung für diese Mächte darstellt, zugleich der größte Feind unserer Zivilisation, erstarken konnte, deren Ziel die Vernichtung unserer Zivilisation ist.

Philosophisch — unter dem Aspekt des Ewigen, Unvergänglichen betrachtet —, der die düsteren Perspektiven zu unterstreichen scheint, ist man geneigt, zu resignieren und dem Gedanken anzuhängen, daß alle Zivilisationen, Kulturen, im Verlauf der Geschichte absterben müssen, indem die eine durch die andere ersetzt wird. Ohne einen solchen Geschichtsablauf ist die Bestimmung des Menschengeschlechts unvollendet, wäre eine Wiedergeburt nicht möglich. So folgen dunklen Perioden der Geschichte solche stärksten, aktivsten Lebens.

Solche Überlegungen, die mit der Menschheit im abstrakten Sinn operieren, sind allerdings keineswegs geeignet, unsere Ängste und Besorgnisse zu zerstreuen, daß wir als sterbliche Menschen eben nur einer Epoche in dieser unserer Welt angehören — dieser Welt, die jene unserer Väter, die unsere, die unserer Söhne ist. So werden wir gezwungen, uns zu fragen, bevor wir resignieren, ob nichts in der Lage ist, einen solchen Entwicklungsprozeß zu hemmen und ob man nicht „irgend etwas tun“ könne, um eine Zivilisation zu retten, die — zynisch und verderblich — nichts anderes zu verdienen scheint denn unsere Verachtung.

Wenn diese Zivilisation mit den Systemen, die sie verkörpern, bedroht und im Rückgang ist, so ist dies darauf zurückzuführen, daß die aggressiven Kräfte mächtiger sind, letztlich auch darauf, daß die Entscheidung anzugreifen, leichter fallen mag als die, sich zu verteidigen.

Einerseits mobilisiert man alle Hilfsquellen, die nur irgend zur Verfügung stehen, andererseits tendiert man danach, wie es gegenwärtig festzustellen ist, zurückzuziehen und nur auf einem ganz bestimmten Sektor Widerstand zu leisten, um einen skandalösen Akt der Ausbeutung durchzuführen und seine Autorität in den lebenswichtigsten Zentren der Welt zu behaupten.

Es ist hier nicht der Ort, zu untersuchen, ob es sich in solchem Falle um eine Art von Intelligenzfehler handelt (Skeptizismus, Agnostizismus, Widerspruchsgeist), ob dieser Fehler bei den Alten oder bei den Jungen liegt, beim Einzelnen oder in der tragischen Aufteilung der Völker. Sicher ist, daß sich einer Reihe von Gebieten, der westlichen Welt und vornehmlich Europas, Bedenken und Zweifel bemächtigt haben, die sich hemmend auf den Vorsatz auswirken, das Grundübel durch energische Maßnahmen zu beseitigen.

Das Übel kennen und nicht zu versuchen, ihm zu wehren, beinhaltet bereits dessen Triumph. In dieser Situation befindet sich heute eine große Anzahl von gesellschaftlichen Gruppen, die — obwohl sie die Vorteile und Segnungen

der Zivilisation, in der sie leben, als wahr anerkennen und genießen — sich nicht scheuen, inhaltlose Phrasen zu verkünden, wo allein tatkräftige und entscheidende Schritte eine Lösung herbeizuführen in der Lage sind.

Eine dieser abgedroschenen Phrasen ist das „Dogma“ von der „politischen Indifferenz“ der Armee. Daß sich die Armee nur ja nicht in politische Ereignisse, in den Streit der Parteien mischt!

Wenn das Leben eines Landes sich normal entwickelt, das heißt, wenn die politische Situation normal und geordnet ist — unterschiedliche Interessen und Ideologien der verschiedenen gesellschaftlichen Gruppen bestehen selbstverständlich auch dann —, gelten, als höchste Tugenden, die militärische Disziplin und die Nichteinmischung der Armee in die Politik als offenkundige Beweise für Zivilisation, Disziplin und Kultur eines solchen Landes.

Es gibt in der Tat eine ganze Reihe von Fällen in der Politik der Völker, in denen die Armee nicht beauftragt ist, in die Politik aktiv einzugreifen. Es gibt aber einen eklatanten Fall, in dem die Armee niemals abseits stehen darf: sie darf niemals die Selbstverwundung des Vaterlandes dulden oder sich dazu hergeben, die Zerschlagung des Landes zuzulassen.

In dieser Weise äußerte ich mich vor kurzem innerhalb einer Gruppe europäischer Patrioten: Männer, die um die Pflicht, sich gegen den Konformismus zu verteidigen, wissen, und denen es klar ist, was die Stunde in der internationalen Politik geschlagen hat.

Ein bekannter französischer Offizier ergänzte mich: „Es muß noch hinzugesetzt werden, daß die Armee sogar gezwungen ist, sich in einem solchen Fall einzuschalten, wenn es darum geht, die Selbstvernichtung des Landes zu vermeiden.“ „Denn die Armee ist“, sagte er noch, „wie Ihr José Antonio es ausgedrückt hat, die Rettung, die Zuflucht der bleibenden Werte.“ Ich hörte dies nicht ohne Bewegung aus dem Munde eines Fremden.

Wenn sich eine solche Einstellung immer mehr durchsetzen sollte, wieviele Möglichkeiten würde es geben, im Sinne eines neuen europäischen Patriotismus, Ideen und richtungsweisende Themen, mit solch klarer Linienziehung, frei vom falschen Zungenschlag und von Heuchelei, wie sie den üblichen „Predigern“ eigen sind, den eigentlichen Urhebern unserer geistigen Verwirrung! Dieses Wort besteht zu Recht. Es kennt keinen Klassenegoismus, keine persönlichen Ambitionen, Begierden und Begehrlichkeiten und ist frei von dummer Verwegenheit und Tollkühnheit. Es geht um das Ursprüngliche, die bleibenden Werte, die zu verteidigen sind. Das Ursprüngliche, die bleibenden Werte — wie könnte es anders sein! — sind jener Hort, den die Generationen im Laufe der Geschichte geschaffen haben, es ist die Zivilisation schlechthin und es ist der Geist wiederum, der diese Zivilisation geschaffen hat. (Nach dem Tode von Stalin erschienen in der sowjetischen Presse Artikel und Berichte, die das Verabscheuungswürdige von Stalins Verbrechen außer Acht ließen, weil er, der Rote Zar, die Grenzen des Vaterlandes erweitert hatte, was ihm einen ehrenvollen Platz in der großen Geschichte Rußlands sicherte, ebenso wie seinerzeit Peter dem Großen, der nicht weniger dämonisch und hochfahrend war als der robuste, rauhe Georgij!).

Wenn die bleibenden, ursprünglichen Werte einer Nation in Gefahr sind, gibt es keine Neutralität mehr. Politische Indifferenz in einem solchen Falle seitens der Armee entspräche der Desertion. Wenn es um die Grundlagen geht, die es dem Leben in der Gesellschaft überhaupt erst erlauben, ein Leben in der Gesellschaft zu sein, die es — physisch gesehen — dem Vaterland überhaupt erst erlauben, Vaterland zu sein, kann die Armee nicht abseits stehen. Hier ist es zwecklos, sich auf die politische Indifferenz der Armee zu berufen, in der Einbildung, diese sei ein Konglomerat von Nichtlebendigen, nicht fühlenden, von Vaterlandsliebe keineswegs beseelten, außerhalb der Vernunft stehenden Wesen. Die Vernunft gerade ist es, die erst den rechten Soldaten macht! Die Stunde ist gekommen, zu der diese, eben weil sie Soldaten sind, keine persönlichen und anderen Interessen mehr kennen („Wie gut ist, daß sie Lebewesen sind, Menschen, die den bleibenden Werten des Vaterlandes dienen, das ihnen erst den Atem gibt“, hatte der General Gaislard de Monsabert ausgerufen). Sie können deshalb nicht mehr schweigen. Sie sprechen eine nüchterne Sprache und sind bereit, ihrerseits zu einer erfolgreichen Aktion beizutragen.

Das war das zugesicherte Recht, das sich unsere Armee am 18. Juli aufgrund ihrer Disziplin erworben hatte.

In einer Welt, in der die Verzagten immer mehr überhandnehmen, die Schwächlinge, die Heuchler den Ton angeben, viele vor der brillanten Zusammenarbeit derer zurückweichen, die das Banner der Erhebung in den Lauf der Geschichte schwenken, um sich ans Messer zu liefern, im Verlauf eines Prozesses, den sie für unaufhaltbar halten, den sie auf-

Zur Zeit da diese Zeilen in Druck gehen, haben die Besprechungen (im französischen amtlichen Communiqué: Conversations) in Evian-les-Bains am Genfer See noch nicht begonnen.

Viele, sehr viele glauben, daß diese Besprechungen „Friede und die Unabhängigkeit Algeriens“ bringen werden. Wir glauben es nicht!

Wir können nicht glauben, daß 1.200.000 europäische Christen und eine weit größere Zahl Muselmanen, die sich Europa verbunden fühlen, der sicheren Ausrottung ausgeliefert werden.

Weil wir Europäer sind, sind unsere Sympathien in erster Linie auf der Seite dieser weißen „Schwarzfüßler“, die in mehr als hundert Jahren in echtem Pioniergeist und unter rücksichtslosem Einsatz ihrer physischen und psychischen Kräfte, aus einer Wüste ein blühendes Land und aus einem Piratennest eine Stadt geschaffen haben, die mit den schönsten europäischen Städten rivalisieren kann.

Eine Massenpresse, die es sich, unter Ignorierung des sowjetischen Kolonialismus, zur Aufgabe gemacht hat, den gesunden Menschenverstand ihrer Leser zu umnebeln, stempelt diese „Schwarzfüßler“ ständig als „Rechtsaktivisten“, „Ultras“, „Großgrundbesitzer“ und „kolonialistische Ausbeuter“ ab. In Wirklichkeit sind sie fast ausnahmslos fleißige Bauern, kleine Angestellte, kleine Gewerbetreibende und Arbeiter. Mehr als das — ihre Vorfahren waren Menschen, die für ein Ideal kämpften und denen alles fremd war, was mit „reaktionärer Einstellung“ zusammenhing. So stammt z. B. Susini, Studentenfürher, frontbewährter Fallschirmjägerleutnant und Angeklagter im sog. „Barikadenprozeß“, aus einer Familie, deren Angehörige traditionsgemäß Mitglieder der sozialistischen Partei waren; sein Vater war einer der wichtigsten Gewerkschaftsführer Algeriens.

## Europa und die „Schwarzfüßler“

gründ ihres Konformismus für irreparabel halten müssen — ist es dringend nötig, diese Wahrheiten aufzuzeigen und auf die Widerrechtlichkeit jenes Tributes hinzuweisen, den man der Bedrückung der Stunde zu zahlen bereit ist.

Sicher ist jedenfalls, daß die Armee die letzte Zuflucht für die Nationen ist, wenn es darum geht, dem Chaos auszuweichen, mag auch die Krise schwerwiegend und das Unheil groß sein. Aber gerade deshalb müssen jene, die die Welt lieben und sich dagegen wehren, nur geboren zu sein, um zum Tod verdammt zu werden, anstatt alle Hoffnung fahren zu lassen, sich mit allen Mitteln dagegen wehren, Gefangene ihrer eigenen Frivolität zu sein. Diese widersetzten sich jeder Aussicht auf Rettung, die nicht ihrem eigenen Vorteil dient oder ihren Vorurteilen entspricht. Es ist heilsam, demgegenüber die Nichtresignation zu setzen und den Glauben, daß allein der Kampf, Fuß an Fuß, das Chaos verhindern kann.

Vor dreißig Jahren schrieb Oswald Spengler, daß die Zivilisation in letzter Stunde nur durch einen Zug Soldaten gerettet werden kann. Einige ziehen es immer noch vor, das Feld kampflös vom Feind zu überlassen, der sie mit samt ihren Spekulationen vernichten wird.

Und wenn trotzdem die weißen Pioniere und die europäischen Kultur verbundenen Muselmanen kurzer Hand zu Untertanen einer „algerischen Republik“ gemacht werden, bedeutet das noch lange nicht Frieden und schon gar nicht Unabhängigkeit. Denn Ferhat Abbas, der Apotheke aus Seif, der sich und seiner F.L.N. die alleinige Vertretung des algerischen Volkes annahm — eines Volkes, das es überhaupt nicht gibt, da es sich vielschichtig aus zahlreichen Stämmen und Völkern zusammensetzt — wird nicht lange das Land beherrschen, trotz aller Verpflichtungen, die er und seine Abgesandten in Moskau auf sich genommen haben. Hinter der F.L.N. — und auch innerhalb der F.L.N. — steht die P.C.A., die kommunistische Partei Algeriens, die über zahlreiche in der Sowjetunion, in der Tschechoslowakei und in Rumänien geschulte Kader verfügt, die mit Waffen großzügig versorgt wurde und der allein die Unterstützung des kommunistischen Blocks gelten wird.

Wenn die Kommunisten in Algerien regieren, ist aber auch das Schicksal Marokkos und Tunesiens besiegelt. Ben Barka wird Hassan in Marokko ablösen und in Tunesien wird Bourguiba von Salah ben Youssef beseitigt werden. Der ganze Maghreb wird zu einer einzigen Volksdemokratie formiert und wohl niemand ist so naiv zu glauben, daß die NATO-Truppen Mers el Kebir und ihre anderen Stützpunkte im nordafrikanischen Raum dann noch behalten können.

Und wenn es so weit ist, dann kann Chruschtschow ruhig im UNO-Sitzungssaal seine Schuhe ausziehen — nicht um damit temperamentvoll auf das Pult zu hämmern, sondern um sich hinzulegen und ruhig und unbeheißt zu schlafen.

Ion V. Emilian

## Komintern-Ersatz

Immer wiederholte Versuche der KPdSU, die westlichen kommunistischen Parteien zu veranlassen, einer Neugründung der Komintern in veränderter Form zuzustimmen, haben bisher noch keinen Erfolg gehabt. Die KP-Führer in der freien Welt befürchten, allzu stark in ihrer Propagandaarbeit an die Moskauer Zentrale gebunden zu werden, wodurch die eigene Position in der Innenpolitik ihrer Länder geschwächt werden könnte.

Auch anläßlich der großen Moskauer Konferenz kam es wieder zu heftigen Debatten hierüber, ohne daß Moskau seinen Standpunkt durchsetzen konnte. Die Kommunisten außerhalb des Sowjetblocks stimmten lediglich zweiseitigen und regionalen Vereinbarungen zu, so daß der Krenl also weiterhin darauf angewiesen ist, seine gesteuerte Propagandaarbeit vornehmlich über die kommunistischen internationalen Frontorganisationen laufen zu lassen.

Für die nächsten Monate wurden eine Reihe von Zusammenkünften und Konferenzen vereinbart, auf denen die Taktik in der Propagandaarbeit abgestimmt werden soll. In Wien werden sich kommunistische Funktionäre aus Österreich, Italien, Jugoslawien und aus der Schweiz treffen, um die verschiedenen Aktionen mit der Parole „Atomwaffenfreie Zone in Mitteleuropa und im Adriaraum“ untereinander abzustimmen. Eine ähnliche Konferenz für KP-Funktionäre aus Frankreich, Belgien, Luxemburg, den Niederlanden und aus der Bundesrepublik wird in Brüssel vorbereitet. Dort geht es um den alten Propagandaslogan „Die Militarisierung der Bundesrepublik“.

Während sich in Stockholm KP-Funktionäre aus der Europäischen Freihandelszone treffen, kommen kommunistische Organisationsfachleute aus allen westlichen KPen in Florenz zusammen, um über gemeinsame Aktionen im „Friedenskampf“ zu beraten. Schwarzafrikanische Kom-

munistenführer treffen sich in den nächsten Monaten in Conakry.

Entsprechend den Moskauer Wünschen werden aber nicht nur die angegebenen Themen beraten, sondern auch die Möglichkeit der Organisation von Streikbewegungen erörtert. Die propagandistische Steuerung dieser Aktionen der kommunistischen Parteien liegt vorerst noch bei der Auslandsabteilung des Zentralkomitees der KPdSU. Gelegentlich bezeichnet sich diese Abteilung auch als „Internationale Büro“, was der Aufgabenstellung näher kommt, denn dort sitzen nicht nur Sowjetmenschen, sondern auch viele Mitglieder anderer KPen, von denen viele früher Mitarbeiter der Kominform, der Nachfolgeorganisation der Komintern, waren. Die Kominform wurde bekanntlich 1956 aufgelöst. (Wehr-Politische Information)

## FÖDERALISTISCHE UNION EUROPÄISCHER VOLKSGRUPPEN (FUEV)

Generalsekretariat,  
Rølgæd, Rungsted Kyst, Danmark.

Der 11. ordentliche Kongreß der FUEV wird in Brügge, Belgisch-Flandern, den 25., 26., 27. und 28. Mai 1961 stattfinden, mit Eröffnungssitzung am 25. Mai, 16.00 Uhr.

Das Kongreßprogramm wird in Kürze veröffentlicht und kann von allen daran Interessierten vom Generalsekretariat bezogen werden.

Die Abgeordneten und Beobachter der Mitgliedsorganisationen u. der korrespondierenden Mitglieder sowie eingeladener Personen werden gebeten, möglichst bald beim Generalsekretariat ihre Teilnahme anzumelden mit Angabe ihrer Unterkunfts-Wünsche in Brügge. Das Generalsekretariat wird für Reservierung der gewünschten Hotelzimmer — deren Bezahlung Sache der Teilnehmer ist — sorgen.

\*) Unter dem Titel „Défense du permanent“ ist dieser Artikel in „RIVAROL“ vom 2. März 1961 erschienen.



## S. E. Bischof Basilius Cristea in München

Sonntag, den 26. März 1961, hielt S. E. Bischof **Cristea**, Seelsorger der rumänischen Katholiken (Byzantinischer Ritus) im Exil, ein Pontifikalamt von 9 bis 10.30 Uhr in der Bürgersankirche in der Neuhauser Straße in München. Es war das erste Mal, daß in dieser Kirche ein Gottesdienst in rumänischer Sprache gehalten wurde.

Mittelebende Geistliche waren die rumänischen Pfarrer Dr. Flavius **Popan** (Dorfen), Dr. Ulpian **Barlea** (Wien) und Dr. Basilius **Zapartzan**, der Generalvikar der Rumänen in Deutschland.

Der Hergang der Messe wurde von der Kanzel aus von dem rumänischen, römisch-katholischen Pfarrer Petrus **Cadaru** (Vilgertshofen), für die Gläubigen der überfüllten Kirche ins Deutsche übersetzt.

Die liturgischen Antworten wurden von dem verstärkten Chor der Rumänischen katholischen Mission in Deutschland, unter der meisterhaften Leitung von dem ebenfalls aus Rumänien stammenden Pfarrer Otto **Weber**, gegeben.

In seiner Predigt forderte S. E. Cristea die Einigkeit aller Rumänen, im Gebet, in Gedanken und in der Tat, um die Leiden der unterjochten Brüder und Schwestern zu lindern.

Am gleichen Tage, 18 Uhr, nahmen über 100 in München und Umgebung lebende Rumänen an einer Feierrunde, die im Spiehsaal der Armeschulswestern am Jakobsplatz stattfand, teil.

Als erster ergriff Pfarrer Dr. Zapartzan das Wort und dankte allen für ihr zahlreiches Erscheinen. Grußworte wurden von Traian **Galfin**, Gesandter a. D., und einem Vertreter der Angestellten einer amerikanischen Institution in München, überbracht.

Dr. Ion V. **Emilian**, Generalsekretär der U. A. R. G., begrüßte den Bischof im Namen aller in Deutschland lebenden Rumänen und unterstrich, daß S. E. Basilius Cristea der einzige rumänische katholische Bischof ist, der sich in Freiheit befindet und daß sein Erscheinen unter den Exilrumänen einer Botschaft aus Blaj (Blasendorf) gleicht, dem nationalen Zentrum der Rumänen Siebenbürgens.

„In Blaj“, sagte der Redner, „haben 1848 die Sprecher der Rumänen aus Siebenbürgen, Moldau und der Walachei unsere Einheit verkündet, wurde das politische Manifest der Rumänen von Simeon Barnutzu vorgelesen, in Blaj wurde, in Anwesenheit von Alexander Ioan Cuza, dem ersten Herrscher eines Staates, der den Namen Rumänien trug, die blau-gelb-rote Fahne zum ersten Mal gezeigt und in Blaj schließlich erschallte zum ersten Mal das Kampflied der Nation: „Erwache Rumänie!““

Es waren auch damals unter den Rumänen Gemäßigte und Radikale, Anhänger der Verhandlungen und unerbittliche Revolutionäre, die jeden Kompromiß ablehnten, aber sie alle

haben das Verbindende gesucht und gemeinsam die Schwierigkeiten beseitigt. In den großen Schicksalsstunden waren wir immer einig. So war es auch, als die Abgeordneten, die am 27. März 1918 in der Landesversammlung (Sfatul Tzarii) von Kischinev zusammenkamen, die Vereinigung Bessarabiens, das bis 1812 ein Teil der Moldau gewesen war, mit Rumänien beschlossen. Für dasselbe Bessarabien sind wir am 22. Juni 1941, bewußt und einig, gegen die Sowjetunion marschiert. Einig müssen wir auch heute sein, da wir, außer von Gott, von niemandem Hilfe zu erwarten haben. Aber Gott wird uns helfen, denn wir haben niemals gegen seine Gesetze verstoßen.“ Diese Rede erntete stürmischen Beifall.

Im Namen der Liga der Freien Rumänen sprach dann Andrei **Nicola**.

Erzpriester **Emilian Vasilescu**, der Seelsorger der orthodoxen Rumänen in Deutschland, überbrachte nicht nur die herzlichsten Grüße der orthodoxen Kirche, sondern kündigte — unter stürmischem Beifall — seine Bereitschaft an, mit den rumänischen Katholiken gegen den atheistischen Materialismus und gegen die Gleichgültigkeit gewisser westlicher Kreise, zusammenzuarbeiten. „Katholiken und Orthodoxe waren einst Angehörige einer einzigen Kirche und ich bin sicher, daß sie wieder Angehörige einer einzigen Kirche sein werden“, sagte er zum Schluß.

Pfarrer **Ernst Haik**, Seelsorger der Katholiken aus Rumänien (Lateinischer Ritus) in Deutschland, V. D. aus der Bukowina, der Rumänen vor 21 Jahren verließ, hielt eine ergreifende Rede in fließendem Rumänisch und unterstrich die Verbundenheit der Volksdeutschen mit dem rumänischen Volk.

In kurzen Worten, aber tief gerührt, dankte der Bischof allen Rednern.



## Nachklang zum ungarischen Nationalaufstand

Als die verzweifelten Hilferufe der ungarischen Freiheitskämpfer von den führenden Politikern des Westens überhört wurden und alles untätig zusah, wie die sowjetischen Panzer den heldenhaften Aufstand niederwalzten, fand in Paris — nämlich am 7. November 1956, dem Tag der verheerenden Oktoberrevolution — eine spontane und gewaltige Straßendemonstration statt. Allerdings ohne Beteiligung der „Liga für Menschenrechte“, der „fortschrittlichen“ Intellektuellen und anderer, die scheinheilig gegen den Kolonialismus predigen und für Mörder wie Fidel Castro und Piraten wie Galvao schwärmen.

An der Spitze eines über 15.000 Mann starken Demonstrationzuges marschierten Antoine Pinay, Georges Bidault, viele Abgeordnete der Rechtsparteien, Stadträte von Paris, namhafte Rechtsanwälte, Tausende von Studenten, Frontkämpfer und sehr viele Angehörige der Kameradschaft der Fallschirmjäger, mit anderen Worten alles, was heute von einer gewissen deutschen Presse als „Ultras“ und „Aktivisten“ abgestempelt wird.

In ihrer berechtigten Empörung begaben sich ein Großteil der Demonstranten zu der

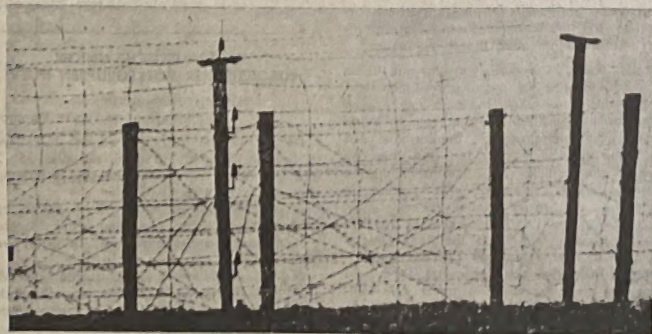
Straßenkreuzung Chateaudun, wo sich das kommunistische Hauptquartier von Paris befindet und wo in einem riesigen Gebäude die Tageszeitungen „L'Humanité“ und „Libération“, sowie das Wochenblatt „La France Nouvelle“ untergebracht sind, letztere eine große Schwester der in Hamburg erscheinenden russisch-chinesisch orientierten „Anderen Zeitung“.

Alle diese Gebäude wurden im Sturm genommen und in Brand gesteckt. Die Kommunisten retteten sich auf die Dächer und 3 von ihnen kamen ums Leben.

Die Anführer dieser Aktion, die heutigen Ärzte Dr. Jean-Claude Rouget und Dr. Patrice Poulet, damals Medizinstudenten, und der Student der Chemie Bernard Largentau, heute Soldat in Algerien, kamen am 14. März 1961 vor die 17. Strafkammer des Seine-Tribunals. Alle drei wurden von den Rechtsanwältinnen Baudet, Cain und Emile Charpentier verteidigt.

Das Gericht kam zu folgendem Urteil: 15 Tage Gefängnis mit Bewährung. Da solche Strafen durch ein Dekret amnestiert wurden, kommt das Urteil einem Freispruch gleich.

Es gibt noch Richter in Paris!



Die ungarische Grenze gegenüber Österreich. Für die über 100 Millionen Europäer, die hinter Stacheldraht leben und gegen den sowjetischen Kolonialismus, hat kein „fortschrittlicher“ Schriftsteller, kein sogenannter „Friedensapostel“ und kein Dokumentar-Berichtemacher (mittels sowjetischer Stalingrad-Propagandafilme) des „deutschen“ Fernsehens ein Wort gesagt.



Seit Oktober 1948 befindet sich Dr. Iuliu **Hossu**, Bischof von Cluj-Gherla (Klausenburg) in kommunistischen Kerkern, obwohl er nie verurteilt worden ist. Außer Bischof Hossu und Dr. **Alexander Rusu**, Bischof von Baia Mare und Mar-morosch, der auch eingekerkert ist, sind alle übrigen Bischöfe der rumänischen katholischen Kirche (Byzantinischer Ritus) in kommunistischen Gefängnissen gestorben.

## „Winter im Donaudelta“

Auf unbekannten Wegen — oder Umwegen — ist ein „abenteuerlicher Farbfilm“ der rumänischen volksdemokratischen Produktion in die Bundesrepublik gelangt und wird hier in verschiedenen Lichtspielhäusern als „Kulturfilm“ gezeigt.

Die Handlung rollt angeblich im Donaudelta ab, denn der Streifen heißt: „Winter im Donaudelta“. Vom Donaudelta ist allerdings herzlich wenig zu sehen. Die Aufnahmen zeigen einen Streifen Schilf, über den eisiger Wind fegt, eine Kulissee also, die genau so gut auch in den Wolgastümpfen, am Aralsee oder irgendwo in Sibirien aufgenommen werden kann.

Der Film zeigt Jagdszenen, Szenen allerdings, bei denen jedem Jäger die Haare zu Berge stehen. Zuerst wird das Schilf von den agierenden „Jägern“, Männern von moskowitischem Aussehen und in moskowitischer Kleidung, angezündet, und dann wird wahllos auf alles, was sich aus den knisternden Flammen des Schilfs, das ihnen vor der eisigen Kälte Schutz gewährte, zu retten versucht, losgeknallt, sei es Wildschwein, Hase, Fuchs oder Vogel. Mit barbarischer Wut wird geschossen und mit barbarischer Kälte werden die letzten Zuckungen des Todeskampfes fotografiert. Die „Jäger“ erscheinen eher wie ein Mordkommando und das ganze Schauspiel wie eine Übung im Gelände, zur Erreichung einer größtmöglichen Treffsicherheit.

### Achtung! Unsere neue Anschrift:

**EICHENAU**  
Ludwig-Thoma-Straße 9  
Kreis Fürstenfeldbruck.

Wahrscheinlich soll der Film dazu beitragen, die Angstpsychose vor der rücksichtslosen Wildheit kommunistischer Schützen zu verstärken und den Bürgern des Westens, die keinen anderen Wunsch haben als in „Frieden und Ruhe“ zu leben, zeigen, daß es nicht geraten ist, mit dem kommunistischen Menschen anzubinden.

Das Donaudelta war einst ein Paradies der Tiere, insbesondere der Vögel, von denen die seltensten Arten hier nisteten, ein romantisches Labyrinth von Kanälen und stillen Teichen. Ausgedehnte Eichenwälder und urale Weiden schützten die Siedlungen der als gutmütig bekannten Fischer und Dichter streiften durch das Schilf und schrieben über diese letzte Zuflucht des friedlichen und genügsamen Lebens.

„Selbständige“ Fischer gibt es heute nicht mehr, der Fischfang ist planifiziert und wird im Auftrag der staatlichen Konservfabriken in Tulcea durchgeführt; die Dichter kommen nicht mehr, weil es keine mehr gibt und weil Dichter in kommunistischen Ländern heute über die Segnungen der Partei und über die wunderbaren Geräusche eines Traktors zu dichten haben.

Das Donaudelta ist wildes Ausbeutungsgebiet der Zelluloseindustrie geworden, Verbannungsort für Bauern, die sich der Kollektivierung widersetzen, Friedhof für Tausende und Abertausende von jugendlichen Zwangsarbeitern und Schießplatz für Angehörige des Sicherheitsdienstes, die dann als Jäger getarnt in einem „Kulturfilm“ dem westlichen Kinobesucher präsentiert werden.

Taras Schewtschenko

## ES IST MIR GLEICH ...\*)

(Meni Odnakovo) In den Kasematten, 1847

Es ist mir gleich, ob ich je finde  
Den Weg zur Heimat oder nicht.  
Ob ich hier bleibe oder schwinde,  
Verbrenne ich ein fahles Licht —  
Es ist mir gleich und rührt mich nicht.

In Knechtschaft bleichten mir die Haare,  
Und, unbeweiht vom Elternpaare,  
Sterb' weinend ich in Knechtschaft ab:  
Kein Zeichen wird mir auf dem Grab —  
Und keine Spur von meinen Tagen  
Wird je zur Heimat hingeraten,  
Dem Land, das nicht mehr uns gehört.

Zum Sohn wird nie der Vater sagen:  
„Laßt beten uns, er ist es wert,  
Er diene nur der Ukraine,  
Für sie — sein Leben ward zerstört!“

Es ist mir gleich, ob jene beiden  
Für mich dann beten oder nicht...  
Doch niemals werde ich es leiden,  
Daß Friedhofs-Ruhe euch besticht;  
Daß man euch schlafert — und erst weckt,  
Wenn Land und Seelen eingesteckt,  
Zerstört das alte Heldenreich:  
Nein, niemals ist mir dieses gleich!

\*) Angesichts unseres gemeinsamen Schicksals und zum Zeichen unserer Bereitschaft für ein friedliches nachbarliches Zusammenleben mit den Ukrainern, bringen wir anlässlich seines 100. Todesjahres ein Gedicht von **Taras Schewtschenko** (1814–1861), dem großen ukrainischen Dichter und Freiheitskämpfer.

## Die Vertretung Kronstadts wurde den Sicherheitstruppen überlassen

Kronstadt schickt in die sogenannte Große Nationalversammlung 4 Abgeordnete, die folgende Stadtteile vertreten: **Altstadt**, **Schei** (Obere Vorstadt), **Sieglac Rosu** (Blumenau, Honterus, Noua usw.) und **Tractorul** (nördlich der St. Bartholomäuskirche).

Die Abgeordneten, die Schei und Steagul Rosu vertreten, sind Unbekannte, Tractorul wird vom Politbüro-Mitglied Petru Borila, einem russifizierten Zigeuner, vertreten. Als Abgeordneter der Altstadt fungiert ein Mann der Securitate, Generalmajor Ion Ionitza.

Armes Kronstadt!

Nachträge für 1961 zu den Schriften über die sozialen Rentenversicherungen (einschl. Porto) 0,90 DM.

August Glenz Verlag, (22a) Essen-Bredeney  
Für das Jahr 1961 haben das Dritte Renten-anpassungsgesetz und mehrere Verordnungen in der Rentenversicherung der Arbeiter, der Angestellten und der Knappschaft, Rentenversicherung viel Neues gebracht, und zwar:

a) die durchschnittlichen Arbeitsentgelte für 1959, b) die allgemeinen Bemessungsgrundlagen für 1961, c) die Beitragsbemessungsgrenzen für 1961, d) Ergänzung der Beitragsklassen und neue Werte für 1959, e) Tabellen zur Berechnung der persönlichen Rentenbemessungsgrundlage. Alle diese gesetzlichen Neueregulungen hat der Verlag in den Nachträgen gebracht und in bewährter Weise gemeinverständlich erläutert. Die Nachträge sind auf folgende Broschüren abgestimmt und nur für diese brauchbar (man achte auf die Nr. der Auflage!): 1. Rentenversicherung der Arbeiter, 12. Aufl., 3,80 DM; 2. Angestelltenversicherung, 22. Aufl., 3,90 DM; 3. „Gemeinsame Vorschriften“, 3. Aufl., 2,45 DM; 4. Knappschaft, Rentenversicherung, 5. Aufl., 3,90 DM. Sämtliche Hefte sind damit auf den Stand von 1961 gebracht. Aus Gründen der Einfachheit und der Portiersparnis wollte man den kleinen Betrag auf das Postcheckkonto des Verlages — Essen Nr. 41265 — einzahlen bzw. überweisen und die Bestellung auf dem Postabschnitt vermerken.

## ACHTUNG! DEUTSCHE KAMERADEN!

Am 22. Juni 1961 werden es zwanzig Jahre, seit die gesamte rumänische Armee an der Seite der Deutschen gegen die Sowjetunion zum Kampf antrat. In diesem Kampf sind über 500.000 rumänische Soldaten gefallen, fast 80.000 allein bei Odessa.

Anlässlich dieses Ereignisses wird unsere Zeitung in einer Sonderausgabe erscheinen und auch reichliches Bildmaterial bringen.

Wir wenden uns darum an alle deutschen Frontkämpfer die im Besitze von Bildern sind, auf welchen auch rumänische Soldaten zu sehen sind, uns — unter Rückgabeverpflichtung — solche Aufnahmen rechtzeitig einzuschicken. Kurzgefaßte Angaben (Datum, Kampfzeit, Kampfort, wenn möglich auch Einheit usw.) wären dringend erwünscht.

Da wir sehr wenig Bildmaterial von den Kämpfen um den Kubanbrückenkopf besitzen, wenden wir uns besonders an die Angehörigen der 4. Gebirgsdivision, der 97. und 101. Jägerdivision, der 9., 50., 73., 98., 125. und 370. Infanteriedivision und aller anderen deutschen Einheiten, die dort eingesetzt waren.



## COMEMORAREA UNIRII BASARABIEI LA MÜNCHEN

Cu ocazia aniversării a 43 de ani de când Sfatul Țării din Chișinău a proclamat, la 27 Martie 1918, unirea Basarabiei cu România, P.C.S. Părintele Arhiepiscopilor Emilian Vasilescu a oficiat un Te-Deum, Duminică 26 Martie, în biserica sârbească din München, cu mult prea neîncăpătoare pentru numărul mare de compatrioți care veniseră să asiste la această slujbă religioasă.

Într-o documentată și emoționantă cuvântare, Părintele Vasilescu a arătat că Basarabia a fost parte integrantă a Moldovei și a subliniat faptul că ideea unității poporului român și-a găsit izvorul în scrierile cronicarilor moldoveni.

În după amiază aceleiași zile, cu ocazia recepției ce a avut loc în onoarea P.S. Sale Vasile Cristea, Episcopul Românilor uniți, d. Ion Emilian, secretar-general al U.A.R.G.-ului și director al acestui ziar, a vorbit deasemenea despre Basarabia și locul ei în istoria poporului nostru.



Fig. 142. Промышленные центры и сельскохозяйственные районы Молдавской ССР. 1 — сельскохозяйственные районы, 2 — промышленно-аграрные районы, 3 — промышленно-аграрные районы, 4 — промышленно-аграрные районы.

Basarabia, așa cum este prezentată în materialele sovietice. Județele Ismail, Cetatea Albă și o treime din jud. Hotin au fost trecute la Rep. S.S. Ucraina; o parte din Transnistria, cu orașele Tiraspol, Dubosari și Ribnița, a fost alipite însă Basarabiei. După cea mai recentă statistică sovietică, 65,5% din locuitorii Basarabiei sunt Români.

### Adunarea generală a Asociației Românilor din Germania de Sud

Duminică, la 26 Martie 1961, a avut loc la München, în Hofbräuhaus, adunarea generală a Asociației Românilor din Germania de Sud. La convocarea comitetului asociației au răspuns 162 de membri. Adunarea a aprobat raportul de activitate și gestuine al comitetului. În baza raportului consiliului de cenzori, adunarea a dat comitetului descărcare de gestiune exercitiului expirat.

Pentru anul administrativ 1961—1962 a fost ales următorul comitet: președinte, d-l Colonel Dumitru Alexandrescu; vicepreședinte, d-l Dr. med. Victor Apostolescu; secretar general, d-l George V. Cârsteanu; casier și administrator de bunuri, d-l Sculptor Alexandru Pană; membri în comitet: d-nele Marcela Mall-Manu, Agripina Baur și Zita Păduraru; d-nii Atanasie Chircu, Gheorghe Gudi, Vasile Șvet și Dumitru Băloiu. În consiliul de cenzori: președinte, d-l Scarlat Prescoroiu; membri: d-nii Petre Vaida și Ștefan Ifrim; supleanți: d-na Elena Presser-Zăiceanu; d-nii Gheorghe Radu și Gheorghe Bolea.

Au fost delegați în adunarea generală a Uniunii Asociațiilor și Instituturilor Românești din Germania d-nii Colonel Dumitru Alexandrescu, Dr. med. Victor Apostolescu, Avocat Constantin Braga, George V. Cârsteanu și Scarlat Prescoroiu.

Dela adunarea generală, membrii asociației, în frunte cu comitetul nou ales, au participat la recepția dată în onoarea Prea Sfințitului Episcop Dr. Vasile Cristea.

### Helmut Günther Dahms: DER ZWEITE WELTKRIEG

Die erste zusammengefasste Gesamtdarstellung — alle politischen und militärischen Ereignisse im europäischen, afrikanischen, atlantischen und pazifischen Kriegssraum, dargestellt im Maßstab ihrer Bedeutung. 608 Seiten mit 17 Kartenskizzen. Ganzleinen DM 29,50

Rainer Wunderlich Verlag Hermann Leins in Tübingen, Goethestr. 6

## Un act de recunoștință față de N. Tecău

### UNIUNEA COMBATANȚILOR ROMÂNI

— Verband Rumänischer Frontkämpfer e.V. —  
SCRISOARE DESCHISĂ CATRE DOMNUL NICK TECAU SR

Youngstown, Ohio, USA  
61, la 20.3.1961  
Hoyerweg 3

Mult stimate Domnule Tecău, venerabile confrate,  
În pustul refugului românesc, de 15 de ani de când rătăcind printre străini, viața ni se stinge departe de vechile noastre pământuri și plaiurile invadate de păgâni, n'am avut prilejul să putem omagia o personalitate românească de format național, cu o inimă de aur ca Dvs, o personalitate care să-și fi închinat întreaga sa viață carității și operelor sociale românești, așa cum o lume întreagă știe că ați făcut-o Dvs.

Omăgiindu-vă deci — pentru prima dată — pe Dvs, ne împlinim o înaltă datorie românească.

Încă din fragedă tinerețe, animat de un patriotism rar egalat, ați contribuit cu sume enorme la clădirea unui cămin pentru studenții sărmani.

Ați fost în contact permanent cu Casa regală a României, unde erați considerat ca unul dintre cei mai nobili susținători ai operelor sociale de sub patronajul Majestății Sale Regina Maria a României, care v'a adresat înaltele Sale mulțumiri.

Ați sprijinit cu sume importante Crucea Roșie Română și operele sociale ale acesteia, până la caderea scumpei noastre patrii în lanțurile robiei.

Ați ajutat apoi, ca un bun părinte, refugiații noștri să poată emigra în America și să-și creeze acolo o existență sănătoasă, fiind astăzi cetățeni buni ai Statelor Unite, cetățeni ai celei mai mari și mai puternice națiuni din lume, dela care 20 milioane de Români își așteaptă sfânta lor eliberare.

Ați ajutat toate rudele și cunoștințele nevoiași din țară, timp de 50 de ani, sacrificând dela Dvs și dela numeroasa Dvs familie.

Ați fost printre primii mari patrioți care au inițiat și contribuit cu sume mari pentru procesul erilor dela Berna.

Ați fost ales Președintele „Comitetului Romano-American pentru Ajutorul Refugiaților” ca cel mai neobosit protector al acestora, expediind în scurtul timp dela fondare ajutoare în

toate colțurile lumii, unde Românii se află în suferință.

Și sunteți primul Român-American care v'ați gândit la bătrânii veterani ai războiului pentru România Mare.

Fără să uităm a aminti aici că sunteți unul dintre cei mai de seamă și mai mari Români-American, fost Președinte al Ligii.

Pentru toate meritele Dvs mai sus citate și pentru altele multe pe care în marea Dvs nobelă și modestie le-ați trecut sub tăcere, organizația noastră a hotărât să vă sărbătorească, declarându-vă pentru anul 1960/61

### MAN OF THE YEAR

pentru refugiații români și să vă acorde distincția de

### MEMBRU DE ONOARE

#### al Uniunii Combatanților Români,

distincție ce se cuvine unui fecior de elită al Neamului Românesc, suferințelor căruia ați înțeles să vă închinați viața.

Fie aceasta, simbolul omagiului nostru de recunoștință față de Dvs, binefăcătorul refugiaților români, față de Doamna Anuța Tecău, soția Dvs și față de numeroșii membri ai familiei Dvs care au participat la toate sacrificiile pe care le-ați făcut, față de toți Români-Americanii și familiile acestora, care v'au sprijinit Comitetul cu generozitatea lor, precum și față de toți acei ce în viitor vor sprijini deasemenea nobila Dvs acțiune, exprimându-vă prin acest omagiu, tuturor, profunda noastră recunoștință și admirație.

Numele Tecău, mult stimate și venerabile Domnule Tecău, va fi scris cu litere de aur în istoria exilului nostru și va fi un strălucit exemplu de nobele românească pentru toate generațiile viitoare.

p. Președintele Uniunii Combatanților Români

Ștefan Cerna

„Interesele individuale, comune unui grup mai mult sau mai puțin restrâns, alcătuiesc substratul pe care se înalță partidele politice.”

A. D. XENOPOL

în introducerea la „Originea Partidelor Politice”

## Manifestație la Toronto împotriva colonialismului sovietic

Din inițiativa grupurilor naționale de refugiați din țările vândute în procent la Yalta și cu sprijinul unuia dintre cei mai cunoscuți avocați canadieni, Dl. Arthur Malomey, secretar de stat și deputat în Parlamentul din Ottawa, o impunătoare manifestație împotriva colonialismului sovietic a avut loc la Toronto în ziua de 13 Martie 1961.

La această manifestație, în afară de peste o mie de refugiați, au jinit și ia parte deputați, profesori universitari, foști combatanți și un grup de ofițeri canadieni, în frunte cu trei generali.

Într-o vibrantă cuvântare, Dl. Walter Dinsdale, Ministrul Economiei Naționale al Canadei, a spus că politica agresivă și tendința manifestă de cucerire a lumii de către comuniști vor duce inevitabil la un conflict armat,

conflict care se va termina prin înfrângerea Uniunii Sovietice.

Din grupul românesc care a participat la această manifestație, au făcut parte, între alții: Matei Hoibotă, R. Tăntă, P. Tănase, N. Ortoan, G. Clos, J. Blascu, G. Konrad, G. I. Șerban, G. H. Schmidt, J. Schnell, J. Petrea, N. Coval, Constantin Mihai, Dr. T. Silescu, B. Zbei, F. Ghidu, M. Măndăstireanu, I. I. Mintici și I. Radu. Germanii din România, după cum se vede, au fost bine reprezentați în acest grup.

Prieteni noștri din Elveția sunt rugați să ne procure ziarul „Baseler Nachrichten” din 1 Februarie 1961.

## «Drum fără pulbere» ... și sat fără câini

Orice nou sosit în Germania, fie că a fost mulțumitor la colectiv, director general sau ministru plin, trebuie să treacă printr-un lagăr de verificare. Bună ori rea, dispoziția aceasta a fost strict respectată până acum.

Petru Dumitriu, «emerit» scriitor reperist, medaliat, premiat și șevronat de Comitetul central al P.M.R.-ului, n'a trecut însă printr-un asemenea lagăr. A tras de-a dreptul la Regina Palast-Hotel din München, unde i se rezervase, din înalt ordin, un apartament de vedetă de cinema, cu jupânească stilată care să-i servească cafeaua la pat.

Numit mai fusese dealfel la München, în 1944, când toți cei de o seamă cu el îmbrăcaseră haina militară și apăraseră cu arma fruntașii țării. Socotindu-se intelectual de prăsilă, Petru Dumitriu a clergat la un membru al guvernului „fascisto-burghezo-mosieresc”, a făcut rost de o „amănare pentru studii”, a venit în Germania „nazistă”, s'a înscris la Filosofie și a jinit de urât unei respectabile matroane din Hessstrasse.

Pentru directorii unei întreprinderi al cărui nume ne este scârbă să-l pronunțăm, directori care au achitat notele de hotel și au organizat recepții în onoarea aceluia care preamărise colectivizarea („Cronica dela cîmpie”) și făcuse apologia asasinatelor dela Canalul Dunăre — Marea Neagră („Drum fără pulbere”), situația de ambuscat — învârlit însemna o calitate în plus...

Am tăcut atunci și am așteptat, răbdători. Am așteptat ca Petru Dumitriu, fostă slugă a lui Sorin Toma dela „Scinteia”, să facă o declarație de pocăință și de condamnare a regimului instalat de inamic în România. În locul celor așteptate, am citit niște declarații, încălce și pline de echivocuri. Mai mult, la câteva luni numai dela descălecarea spectaculărilor în lumea liberă, o foarte stângistă editură din Frankfurt i-a tipărit romanul „Die Bojaren”, versiune germană a „Cronicii de familie” care fusese premiată de comuniștii din țară. Ziare comuniste din Germania îl elogiază necentenit pe Petru Dumitriu, iar „Le Monde” îi publică poza în prima pagină... Chestiunea devine interesantă!

T. R.

Ion Gheorghe, General a.D.,

Rumäniens letzter Botschafter in Berlin schrieb den erregenden Tatsachenbericht:

### RUMÄNIENS WEG ZUM SATELLITEN-STAAT

444 Seiten DM 8,— (statt DM 14,—) direkt durch uns zu beziehen.

Bestellungen an: „Stindardul”,

Eichenau/Obb., Ludwig-Thoma-Straße 9.



### SARBĂTORIREA UNIRII PRINCIPATELOR

◆ Bonn — În seara zilei de 24 Ianuarie 1961 „Uniunea Asociațiilor și Instituturilor Românești din Germania” (U.A.R.G.), a dat, sub patronajul Principelui Nicolae al României și al Prințesei Ioana, o recepție în saloanele Clubului Presei din Koblenzer Strasse 95.

În afară de compatrioții care-și au domiciliul în regiune și de alții sosiți din diferite centre din Germania, au participat și numeroși oaspeți străini, în frunte cu: Domnul Minister Waldemar Kraft, Principele Albrecht de Hohenzollern, Cavalier al Ordinului „Mihai Viteazul”, Baroanul von Manteuffel și Domnul H. Ehren, ambii deputați în Camera federală, Domnul Colonel Jacobsen, fost atașat militar al Estoniei la București, Baroneasa von Loë, Domnul Profesor Menning, Domnul Karl Hermann Theil din Serviciul de presă al Cămarilor Aderăder, reprezentanții Ministerului Afacerilor Străine, ai Ministerului Refugiaților și ai Germanilor din România.

Domnul General Ion Gheorghe, Președintele U.A.R.G.-ului a salutat pe oaspeții străini și a făcut un scurt istoric al evenimentelor care au precedat mărșălul act dela 24 Ianuarie 1859, prefață la realizarea unității noastre naționale în 1918.

Într-o foarte frumoasă și mult aplaudată cuvântare, Domnul Ministru Waldemar Kraft a făcut deosebit de importante declarații. Între altele, Dsa a spus că naționalitatea este piatra de temelie pe care se va clădi Europa unită de mâine și a subliniat importanța grupurilor de refugiați din Germania de Vest, refugiați care împlinesc aci o misiune culturală și educațională și care vor fi mîine puntea viitoare prietenii dintre poporul german și popoarele aflate astăzi sub stăpînirea sovietică.

După cuvîntări și după ce s'a servit un bufet rece, cunoscuta orchestră din Colonia „Vesco Doro” a executat un program de muzică populară românească.

Trebuie deasemenea menționat că un număr de peste 50 de personalități germane au trimis telegrame și scrisori de adeviere la această manifestație românească.

◆ New York — În cadrul unei serbări comemorative, Domnul Raoul Bossy, fost ministru, ale cărui lucrări în legătură cu Unirea și cu domnia lui Alexandru Ioan Cuza sunt cunoscute, a făcut o excelentă prezentare a situației internaționale în epoca Unirii și a evocat, în emoționante cuvinte, personalitatea și patriotismul luptătorilor uniuniști din ambele țări românești, insistînd în deosebi asupra greutăților pe care aceștia le-au avut de înfruntat.

◆ Roma — La biserica din Piazza delle Coppelle, Monseniorul Aloisius Tăutu, a oficiat un Te-Deum. În cadrul unei reuniuni a Societății culturale „Armonia”, tot Monseniorul Tăutu a evocat marelui act de împlinire națională și a făcut un impresionant portret al Domnitorului Alexandru Ioan Cuza.

◆ Toronto (Canada) — La „Casa Română”, în prezența unui mare număr de compatrioți și a numeroși oaspeți străini, a avut loc o înălțătoare manifestație comemorativă în cadrul căreia Dl. Matei Hoibotă a jinit cuvîntarea festivă, făcînd istoricul luptelor pentru unitatea națională și pentru independența care a fost pierdută prin actul dela 23 August 1944.

Într-un entuziasm general, asistența a intonat Hora Unirii și alte cântece patriotice.

— Serbări comemorative, organizate de comunitățile românești respective, au avut loc deasemenea la Madrid, Paris, Rio de Janeiro, Cleveland, Detroit, Buenos Aires și Sydney.

Unser Landsmann

Herr Dr. jur. ROBERT HAALA  
Rechtsanwalt  
hat seine Kanzlei ab 1. Januar 1961  
in MÜNCHEN, Promenadeplatz 11  
(gegenüber dem Bayerischen Hof)  
Telefon: 22 37 96

### BUCHER UND ZEITSCHRIFTEN

aller Wissensgebiete aus

### RUMÄNIEN

Besuchen Sie bitte unser reichhaltiges Lager oder fordern Sie unsere Kataloge an.

Korrespondenz, wenn möglich, in deutscher oder englischer Sprache erbitten.

BUCHIMPORT + BUCHEXPORTE

KUBON & SAGNER

INHABER OTTO SAGNER

München 34, Heßstraße 39, Tel. 59 13 27  
Schleißbach 68, Straßenbahnen 7, 17, 37





Unbekanntes Rumänien

Von Turnu Severin bis in den Raum von Pitesti, besonders aber im hügeligen Land der Kleinen Walachei (Oltenia) und an den Hängen der Karpaten, sind heute noch die malerischen Bauten der rumänischen Wehrbauten zu sehen.

CULA nennen die Rumänen diese befestigten Häuser, in welchen bei feindlichen Überfällen die ganze Sippe, das Vieh und alles wertvolle Gerät, untergebracht werden konnte. Ihre dicken Mauern, ihre Strebepfeiler und zahlreichen Schießscharten ermöglichten es, die Culas gegen jeden Eindringling zu verteidigen.

In einer solchen Cula in der Nähe von Cernesti wohnte auch Tudor Vladimirescu, der sich 1821 gegen die Fremdherrschaft der Fanarioten (Griechen, die in türkischen Diensten standen) erhob und dem es gelang, der jahrhundertelangen Tyrannei ein Ende zu bereiten.

Hier im Bild eine Cula bei Suici (lies: Schuissch), im Topolog-Tal gelegen, in der Großen Walachei — die früher „Tzara Romanasca“, das Rumänische Land, genannt wurde — 14 km nordwestlich von Curtea de Arges.

#### Nur noch 17% der Anbaufläche im Besitz der Einzelbauern

Nach amtlichen Angaben des ZKs der Arbeiterpartei beträgt der Anteil der „sozialistisch betriebenen“ Landwirtschaft in Rumänien 83% der gesamten Anbaufläche. Das bedeutet, daß im Jahre 1959 und im Jahre 1960 alle Mittel von den Kommunisten eingesetzt wurden, um diesen Prozentsatz gewaltsam hinaufzutreiben. 1959 gab die gleiche amtliche Stelle den Anteil der „sozialistischen Landwirtschaft“ mit 41,8% der Anbaufläche an.

Die Kommunisten rechnen zu dieser „Sozialisierung auf dem landwirtschaftlichen Sektor“ auch die sog. „Intovărăşiri Agricole“, die eigentlich nur „Anbauvereinigungen“ sind. Wir finden nirgends einen Hinweis darauf, wie viel der „sozialistisch bewirtschafteten“ Anbaufläche tatsächlich kollektiviert ist, also in den „Landwirtschaftlichen Kollektivwirtschaften“ (G. A. C.) aufgegangen ist, und wie viel der Nutzfläche in den „Anbauvereinigungen“ (I. A.) bearbeitet wird.

Aber sowohl die Mitglieder der „Landwirtschaftlichen Kollektivs“ als auch jene der „Anbauvereinigungen“, sehen in diesen „sozialistischen“ Einrichtungen in der Landwirtschaft nur ein Provisorium und bringen diese Meinung auch zum Ausdruck, wenn sie auf einen offenen Bruch mit alten Traditionen stoßen. So berichten wir in unserem rumänischen Teil über ein Vorkommnis, das sich in der Kollektivwirtschaft „7. November“ in der Gemeinde Coşoveni, 12 km südöstlich von Craiova, zugetragen hat.

Die Kollektivbauern dieser Gemeinde haben beschlossen, am Freitag, dem 17. März 1961, am dritten Freitag der Fastenzeit der Ostkirche, einen Ruhetag einzuschreiben.

Trotz flammender Reden der Parteifunktionäre, trotz verschiedener Versprechungen und Drohungen, erschienen von den 240 arbeitsfähigen Mitgliedern dieses Kollektivs nur 16 auf den Feldern.

Das zeigt, wie relativ und fadenscheinig die „Sozialisierung der Landwirtschaft“ ist und was man von Parteiberichteten, freiwilligen Verpflichtungen und amtlichen Statistiken zu halten hat.

#### „OPFER DES FASCHISMUS“ ALS LOCKVÖGEL FÜR STUDENTEN

Der kommunistische Internationale Studentenbund hat beschlossen, im ersten Halbjahr 1961 an allen Kongressen und Veranstaltungen aktiv teilzunehmen, die sich anlässlich von Gedenkfeiern für die „Opfer des Faschismus“ gegen die „Faschisten, Militaristen und Revanchisten“ in der Bundesrepublik Deutschland richten. Wie der Präsident der ISB, der Kommunist J. Pelikan, in Prag mitteilte, soll auch der kommunistische Weltbund demokratischer Jugend sich an diesen Aktionen beteiligen. Man hofft, auf diese Weise das Interesse der westdeutschen Studierenden Jugend wecken zu können, da die bisherigen Propagandaaktionen noch nicht die erwünschten Erfolge gebracht haben.

(Wehr-Politische Information)

## Fünfjahresplan zur Vernichtung der Orthodoxen Kirche in Rumänien

Im Zusammenhang mit der kommunistischen Aktion zur schrittweisen Liquidierung der Kirche in Rumänien, haben wir, so weit uns das möglich war, laufend berichtet, insbesondere im rumänischen Teil unserer Zeitschrift. Die in Paris erscheinende rumänische Zeitung „La Nation Roumaine“, konnte nun in ihrer Ausgabe vom Februar 1961, auf Grund neuer und zuverlässiger Quellen, einen zusammenfassenden Bericht über dieses Thema bringen.

Die Zeitung behauptet darin — und wir glauben nicht zu Unrecht —, daß die Verhaftung und Verurteilung zu schweren Kerkerstrafen namhafter orthodoxer Geistlicher und Professoren der Theologie im Jahre 1959, die erste Phase eines bis ins kleinste ausgearbeiteten Fünfjahresplanes, zur totalen Liquidierung der orthodoxen Kirche in Rumänien, war.

Nach der Abschaffung der rumänischen Katholischen Kirche (Byzantinischer Ritus) waren dem geistlichen Leben in Rumänien nur die orthodoxen Klöster als letzte Zufluchtstätte geblieben. Da gingen die Kommunisten einen Schritt weiter und bestimmten in einem ersten Dekret, das seit dem Sommer 1960 in Kraft ist, unter welchen Bedingungen ein Mönch im Kloster verbleiben darf: der Betreffende muß u. a. über 60 Jahre alt sein, ein höheres Theologiestudium nachweisen können und Militärdienst geleistet haben.

Die praktische Durchführung dieses Dekrets sieht folgendermaßen aus:

„Eine Milizstreife erscheint vor dem Kloster und überreicht eine Liste derjenigen Mönche, die das Kloster sofort verlassen müssen, nachdem sie die von der Miliz mitgebrachten Zivilkleider angezogen haben...“

Die Bischöfe haben in den meisten Fällen nicht die Möglichkeit und auch nicht den Mut, diesen Unglücklichen zu helfen. Der Patriarch allerdings hat sich bis jetzt allen Forderungen der Regierung, die sich weigernden Mönche zu exkommunizieren und zu „Volkseindern“ zu erklären, widersetzt.

## Handballweltmeisterschaft oder der Triumph des Stumpfsinns

Wir gehören sicher nicht zu denjenigen, die aus einem sportlichen Erfolg einen nationalen Sieg kreieren, aber wir haben uns aufrichtig gefreut, als die zu Anfang fast übersehene rumänische Handballmannschaft die Weltmeisterschaft errang. Es waren schließlich junge Menschen aus unserer Heimat, die hier mit Leib und Seele bei der Sache waren, unerschrockene Burschen, die — im Durchschnitt — auch in ihrer Erscheinung sympathisch wirkten.

Für die Kommunisten ist jedoch jeder Sport-erfolg ein „Sieg der sozialistischen Ordnung“ und eine Niederlage des bürgerlich-kapitalistischen Systems — ein Schritt nach vorne auf dem Wege der marxistisch-leninistischen Er-oberung der Welt.

So blieb auch nicht aus, daß alle kommunistischen Blätter in Rumänien nach dem Handballfinale in der Dortmunder Westfalenhalle dem sportlichen Erfolg diesen Sinn unterlegten. Auch der in Bukarest in deutscher Sprache erscheinende „Neue Welt“, „Organ der Volksräte der Rumänischen Volksrepublik“, machte hierin keine Ausnahme und brachte in ihrer Nummer vom 14. März 1961 zu diesem Thema sogar einen Leitartikel.

Hier ein Ausschnitt aus diesem Presseprodukt, der eindeutig zeigt, daß jeder volksdemokratische Journalist eifrig bestrebt ist, sich zu einem perfekten Idioten zu entwickeln. Der Verfasser des Artikels stellt sich selber die Frage, wie ein solcher Erfolg möglich war und findet dann die Antwort:

„Antwort auf diese Frage kann auch jeder Bürger unseres Landes erteilen, der in den vergangenen anderthalb Jahrzehnten den wirtschaftlichen und kulturellen Aufstieg Rumäniens mit bewußt-tätiger Anteilnahme verfolgt hat: wie sich unsere Heimat aus einem verfallenen Feudalwesen mit bürgerlich-liberaler Fassade zu einem Staat mit stetig wachsendem Potential und Ansehen entwickelt hat und wie das Volk aus der Asche wirtschaftlicher, politischer und geistiger Demütigung gehoben und an den mit materiellen und geistigen Gütern immer reicher gedeckten Tisch gesetzt worden ist — und dies durch unsere Partei, durch ihre — immer wieder sei es gesagt, immer wieder unterfesseln — auf den Menschen und seinen Wohlstand gerichtete Politik.“

Was war bei uns der Handball, dieser schöne, gesunde, zu persönlichem und kollektivem Einsatz erziehende Sport, vor etwa zwanzig, dreißig Jahren? Ein unansehnlicher, kümmerlicher Sportzweig, der in der Hauptstadt von zwei, höchstens drei Vereinen ganz nebenbei „gepflegt“ wurde und nur in einigen Siebenbürger und — seltener — Banater Ortschaften hervortrat, ohne durch größeren Zuspruch sonderlich aufzufallen. Die Anstrengungen einiger antifaschistischer, von der illegalen kommunistischen Partei angeleiteter Jungarbeiter, dem Handball eine breitere Grundlage zu schaffen, scheiterten nicht nur an den einseitig orientier-

Die ehemaligen Mönche und Nonnen werden, auch wenn sie im Arbeitseinsatz stehen, streng von der Polizei überwacht. In zahlreichen Fällen (Anm. d. Red.: alle namentlich bekannt) wurden sie, auch wenn sie die Klöster verlassen und sich ins Zivilleben begeben hatten, wegen ihrer dezenten Kleidung und ihrem Versuch, auch im Zivilleben die Haltung eines Geistlichen zu bewahren, geschlagen, gefoltert und eingesperrt. Die Pfarreien erhielten die Anweisung, ehemaligen Mönchen und Nonnen den Zutritt zur Kirche zu verwehren.

Nach dem Kalender für 1960 der orthodoxen Kirche Griechenlands zählte die orthodoxe Kirche Rumäniens 1959: 8326 Pfarreien, 10.153 Priester, 182 Klöster, 1657 Mönche, 4440 Nonnen und 11.506.217 Gläubige. Es existierte ein Theologisches akademisches Institut in Bukarest (290 Studenten) und eines in Hermannstadt (338 Studenten), sowie 6 Seminare mit 579 Schülern und 2 Nonnenseminare mit 138 Schülerinnen.

Für 1960 konnte der Kalender keine Angaben über den Stand der orthodoxen Kirche in Rumänien mehr machen, das Patriarchat in Bukarest gab auf eine entsprechende Anfrage der Herausgeber des Kalenders keine Antwort mehr.

Was sagt der Theologieprofessor Wenzel dazu, der beim „Ostermarsch“ der „Deutschen Friedens-Union“ und anderer kommunistischer Hilfstruppen, die Blaskapelle des „Friedenslagers“ dirigierte?



len Wasserköpfen der bürgerlichen Sportbewegung, sondern auch an den Mitleiden der bürgerlich-faschistischen Behörden und ihren alles andere als sportlichen Präventiv- und Repressivmaßnahmen.

So weit so gut. Leider vergißt der kommunistische Redakteur zu erwähnen, daß zu der Zeit, als „die antifaschistischen Jungarbeiter“ der illegalen kommunistischen Partei (kaum 1.000 Mitglieder) angeblich alle Anstrengungen unternahmen, um das Handballspiel in Rumänien populär zu machen, in Europa noch kaum Hallenhandball gespielt wurde, denn um Hallenhandball handelte es sich bei den kürzlich abgehaltenen Weltmeisterschaften.

Ganz am Rande sei noch erwähnt, daß wir alle, deren „Jungarbeiterzeit“ in die bürgerlich-kapitalistische Ära fällt, schon in der Schule und als Schulentlassene eifrig Handball spielten — das aber ist dem Rezensenten entgangen, wer weiß wo er sich damals aufhielt und wo er seine „Jungarbeiterzeit“ verbrachte.

#### KOMMUNISTISCHES JUGENDTREFFEN IM KZ DACHAU

Im Rahmen der neuentwickelten Aktivität der kommunistischen „Lager-Komitees“ das „Internationale Auschwitzkomitee“ tritt hier besonders hervor — wird jetzt ein „Treffen der europäischen Jugend“ am 6./7. Mai 1961 in Dachau propagiert, wofür besonders das Internationale Dachau-Komitee wirbt. Dort sollen sich nach kommunistischer Version „alle jugendlichen Gegner der atomaren Rüstung in der Bundesrepublik auf einem zentralen Treffen vereinigen“.

Ein solches Treffen fordern die Kommunisten der SBZ übrigens seit 1958 auf allen Arbeiterjugendkongressen. Ihre Propaganda behauptet, daß diesem Treffen „die demokratischen sozialistischen Jugendorganisationen und die Gewerkschaftsjugend auf ihren Verbandstagen 1959 und 1960 zugestimmt und jede Unterstützung zugesagt“ hätten.

Die Parole zu diesem Treffen wurde erst kürzlich wieder auf einem Dreiländer-Jugendtreffen in Plauen (Vogtland) ausgegeben, wo sich Jugendliche aus Polen, der CSSR und der SBZ unter dem Motto: „Unsere junge geeinte Kraft gegen Krieg und westdeutschen Militarismus — für einen dauerhaften Frieden“ trafen. Zum Abschluß dieser Kundgebung wurde ein „Ruf an die westdeutsche Jugend“ verabschiedet, in dem zum „gemeinsamen Kampf gegen Atomrüstung und Militarismus“ aufgerufen wurde.

(Wehr-Politische Information)

F. Popan / C. Drašković

#### „ORTHODOXIE HEUTE IN RUMÄNIEN UND JUGOSLAVIEN“

Herausgegeben von Prälat Dr. Karl Rudolf Seelstorgerverlag Herder, Wien



Palais Brukenthal in Hermannstadt (Sibiu)

Erbaut 1782 von Samuel Baron Brukenthal (1721—1803), Statthalter von Siebenbürgen, beherbergte dieses Barockpalais ursprünglich dessen Kunstsammlung, zu welcher nach und nach neue Erwerbungen hinzukamen.

Allein die Gemäldesammlung umfaßt 20 Säle mit insgesamt fast 1500 Bildern, hauptsächlich der flämischen und holländischen Schule, aber auch Werke vieler italienischer, spanischer, französischer, österreichischer und süddeutscher Meister.

Die ersten 2 Säle enthalten Werke der bedeutendsten Maler der Siebenbürgen: Sachsen: Martin Stock (1742—1800), von welchem auch die Portraits der Führer des rumänischen Aufstandes von 1784/85 in Siebenbürgen: Horia, Cloșca und Crisan, stammen; dann Fritz Schuller (1866—1895), Arthur Coulin (1869—1912), Arthur Wellmann und viele andere.

Ein wertvolles Stück der Gemäldesammlung, nämlich „Der Mann mit der blauen Kappe“ von Jan van Eyck (1381—1440), wurde von den Kommunisten der Sammlung entnommen und befindet sich jetzt im ehemaligen Königspalais in Bukarest, das Kunstmuseum geworden ist.

Das Museum Brukenthal enthält außerdem reiche prähistorische, archäologische und ethnographische Sammlungen und eine Bibliothek, die über 150.000 wertvolle Bände enthält, so das erste Werk von Thomas von Aquino, das 1469 von Petrus Schöffer in Mainz gedruckt wurde.

#### VOLKSDEMOKRATISCHE WAHLALCHEMIE

Wie bekannt, fanden in Rumänien am 5. März 1961 sogenannte „Wahlen“ statt. Für die „National-Versammlung“, für die regionalen, rayonalen und Gemeinderäte wurden insgesamt 140.925 „Abgeordnete“ gewählt. Selbstverständlich wurden die Resultate schon vorher bis ins einzelne von dem Zentralkomitee der Rumänischen Arbeiterpartei festgesetzt. So wurde zum Beispiel der große Meister, Gheorghe Gheorghiu-Dej, der seit der Besetzung Rumäniens durch die Sowjets immer noch als Nummer 1 in der „Rangliste“ der kommunistischen Bonzen führt, im Wahlkreis Grivitzia in Bukarest mit 100% aller „abgegebenen“ Stimmen „gewählt“. Die Wahlkreise die das vorgeschriebene Niveau von 99,77% für die offizielle Liste nicht erreichten, stehen alle, wie vorgesehen, vor einer Säuberung innerhalb der Parteikader, so zum Beispiel die Stadtbezirke von Bukarest, wo die Parteiliste angeblich nur 99,43% erreichte und hauptsächlich die Landgemeinden, in welchen 47.971 Neinstimmen abgegeben wurden.

Interessant ist aber die Schlußerklärung der Zentralen „Wahlkommission“, in welcher es wortwörtlich heißt:

„Sieben Kandidaten wurden für nicht gewählt erklärt, weil sie die notwendige Mehrheit nicht erreicht haben.“

„In 2 Regionalwahlkreisen, in einer Regionshauptstadt und in 27 Gemeindevahlkreisen fanden keine Wahlen statt, weil die Wahlvorschläge zurückgezogen wurden.“

Warum, wie und hauptsächlich wo das geschah, ist, wird nicht gesagt.

Seit 15 Jahren haben sich die Einwohner Rumäniens an solche Wahlwitze gewöhnt. Diesmal aber sind die Wahlalchemisten zu weit gegangen. Auf der einen Seite wird angegeben, daß von 12.444.977 Wahlberechtigten 12.417.800 „gewählt“ haben, also 99,77% und auf der anderen Seite wird gesagt, daß im Bereich von zwei Regionen (Rumänien ist im ganzen in 16 solcher Regionen und 2 Städte, die als Regionen gelten, eingeteilt) überhaupt keine Wahlen stattgefunden haben, da die Kandidaten verschwunden sind. Zwei Regionen machen bei weitem mehr als die fehlenden 0,23%, sondern ungefähr 15% aus.

Die Wahlkommissionen haben sich gewaltig verrechnet.

Was die Zusammenstellung der neuen „National-Versammlung“ anbetrifft, hat das ZK, eine größere Zahl von Volksdeutschen (Banater Schwaben und Siebenbürger Sachsen) einziehen lassen.

Folgende Volksdeutsche sind jetzt Abgeordnete der „National-Versammlung“:

1. Bayerle Josef, als Vertreter des Wahlkreises Neupetsch (Peciu Nou);
2. Bräitenhofer Anton, Jaurmarkt (Giarmata);
3. Geltz Filip, Hermannstadt-Nord (Sibiu);
4. Hess Josef, Salzburg (Ocna Sibiului);
5. Müller Elisabeth, Arad-Süd;
6. Römer Erich, Zeiden (Codlea);
7. Schlechter Anna, Vinga;
8. Schuster Michael, Schäßburg (Sighisoara) und
9. Toth Malvine, Agnetsheln (Agnita).